



**Kappalekohtainen
sanasto**

**SUOMI-SERBIA
SUOMI-KROATIA**

Anna Liisa Salmela
Jussi Kujansuu

Kääntänyt: Dragana Vukčević

OPETUSHALLITUS

Kappale 1

kappale, kappalee-, kappalet-
 yksi, yhde-, yhte-, yh-
 ensimmäinen, ensimmäise-, ensimmäis-
 kuka, kene-, ke-, ketkä
 sinä, sinu-
 olla, olen, olin, ollut
 hei
 minä, minu-
 mies, miehe-, mies-
 somali, somali-
 hyvä, hyvä-
 huomenta, **hyvää huomenta**
 myös
 vietnamilainen, vietnamilaise-, vietnamilais-
 päivä, päivä-
 hyvää päivää
 nainen, naise-, nais-
 venäläinen, venäläise-, venäläis-
 moi
 nuori, nuore-, nuor-
 kurdi, kurdi-
 perulainen, perulaise-, perulais-
 ilta, illa-, ilta-
 hyvää iltaa
 pitkä, pitkä-
 kroatialainen, kroatialaise-, kroatialais-
 pieni, piene-, pien-
 marokkolainen, marokkolaise-, marokkolais-
 terve
 vaalea, vaalea-
 suomalainen, suomalais-
 punatukkainen, punatukkaise-, punatukkais-
 minäkin = minä myös
 sinisilmäinen, sinisilmäise-, sinisilmäis-
 hän, häne-, hän-
 vanha, vanha-
 iso, iso-
 me, mei-
 tänään
 koti, kodi-, koti-
 kotona
 te, tei-
 täällä
 nyt
 naimisissa, olla naimisissa
 he, hei-
 kaikki, kaikke-, kaikke-
 ulkona
 mikä, mi-
 kuulua, kuulun, kuului, kuulunut
 mitä kuuluu?
 kiitos, kiitokse-, kiitos-
 kiitos hyvää

Lekcija 1, лекција 1

lekcija, deo, dio, лекција, део
 jedan, један
 prvi, први
 tko? ko? (jednina/једнина)
 ti, ти
 biti, бити
 finski pozdrav фински поздрав
 ja
 čov(j)ek, muškarac, човек, мушкарац
 somalijski jez., сомалијски
 dobar, добар
 dobro jutro, добро јутро
 takodje(r), такође
 Vijetnamac, Вијетнамац
 dan, дан
 dobar dan, добар дан
 žena, жена
 Ruskinja, Рускиња
 čao, zdravo, bog, здраво, хао
 mlad, млад
 Kurd, Курд
 Peruanaс, Перуанац
 večе(r), вече
 dobro večе, dobar večer, добро вече
 visok, висок
 Hrvat, Хрват
 mali, мали
 Marokanka, Мароканка
 zdravo, здраво (pozdrav, поздрав)
 sv(j)etle puti, plavušan, светле пути, плавушан
 Finac, -kinja, Финац, -киња
 crvenokos, riđ, црвенокос, риђ
 i ja takodje(r), и ја такође
 plavook, плавоок
 on, ona, ono, он, она, оно
 star, стар
 veliki, велики
 mi, ми
 danas, данас
 kuća, dom, кућа, дом
 biti doma, бити кући
 vi, ви
 ovd(j)e, овде
 sad, sada, сад, сада
 oženjen, udata, ожењен, удата
 oni, one, она, они, оне, она
 svi, sve, sva, сви, све, сва
 napolju, vapi, напољу
 šta? što?, шта?, што?
 čuti, pripadati, чути, припадати
 kako si? kako ste? како си? како сте?
 hvala, хвала
 hvala dobro, хвала добро

entä sinulle?

sitten

hei sitten

näkemiin

jatko, jatko-

hyvää päivän jatkoa

yö, yö-

kysymys, kysymykse-, kysymys-

vastaus, vastaukse-, vastaus-

(ei) mitään

erikoinen, erikoise-, erikois-

ei mitään erikoista

kuinka

voida, voin, voi, voinut

hyvin

miten

kielitaito, kielitaido-, kielitaito-

yksikkö, yksikö-, yksikkö-

monikko, moniko-, monikko-

myönteinen, myönteise-, myönteis-

kielteinen, kielteise-, kielteis-

persoona, persoona-

tämä, tämä-, tä-

tuo, tuo-

talo, talo-

millainen, millaise-, millais-

minkämaalainen, minkämaalaie-, minkämaalais-

milloin

missä

pronomini, pronomini-

verbi, verbi-

adjektiivi, adjektiivi-

substantiivi, substantiivi-

tyttö, tytö-, tyttö-

vokaali, vokaali-

diftongi, diftongi-

konsonantti, konsonanti-, konsonantti-

harjoitus, harjoitukse-, harjoitus-

opettaja, opettaja-

lukea, luen, luki, luenut

toistaa, toistan, toisti, toistanut

kuunnella, kuuntelen, kuunteli, kuunnellut

Helsinki, Helsingi-

paritehtävä, paritehtävä-

kysyä, kysyn, kysyi, kysynyt

tai

vastata, vastaan, vastasi, vastannut

sanoa, sanon, sanoi, sanonut

toveri, toveri-

tavata, tavaan, tavasi, tavannut

nimi, nime-

kirjoittaa, kirjoitan, kirjoitti, kirjoittanut

se, se-, si-, sii-

valita, valitsen, valitsi, valinnut

a ti? а ти?

onda, онда

onda zdravo, онда здраво

doviđenja, довиђења

produžetak, nastavak, продужетак, наставак

poželeți nekom i dalje prijatan dan,

пожелети неком и даље пријатан дан

noć, ноћ

pitanje, upros, питање

odgovor, одговор

ništa, ништа

poseban, naročit, посебан, нарочит

ništa posebno, ништа посебно

kako?

moći, моћи

dobro, veoma, vrlo, добро, веома, врло

kako?

vladanje jezikom, владање језиком

jednina, једнина

množina, множина

pozitivan, potvrđan, позитиван, потврђан

negativan, odričan, негативан, одричан

lice (gram.), лице (грам.)

ovaj, ova, ovo, овај, ова, ово

taj, ta, to, тај, та, то

zgrada, kuća, зграда, кућа

kakav? какав?

odakle, iz koje zemlje, одакле, из које земље

kada? када?

gd(j)e? где?

zam(j)enica, заменица

glagol, глагол

prid(j)ev, придев

imenica, именица

d(j)evoјka, d(j)evoјčica, девојка, девојчица

samoglasnik, vokal, самогласник, вокал

diftong, дифтонг

suglasnik, konsonanta, сугласник, консонанта

v(j)ežba, вежба

učitelj, nastavnik, учитељ, наставник

čitati, читати

ponoviti, поновити

slušati, слушати

Helsinki, Хелсинки

rad u paru, рад у пару

pitati, питати

ili, или

odgovoriti, одговорити

kazati, reći, казати, рећи

drug, друг

sresti, susresti, срести, сусрести

ime, име

pisati, писати

taj, ta, to(za stvari i životinje), тај, та, то

(за ствари и животиње)

birati, бирати

oikea, oikea-

muoto, muodo-, muoto-

ulkomaalainen, ulkomaalaise-, ulkomaalais-
täydentää, täydennän, täydensi, täydentänyt

sana, sana-

kertaus, kertaukse-, kertaus-

nimetä, nimeän, nimesi, nimennyt

sanaluokka, sanaluoka-, sanaluokka-

malli, malli-

pravo, tačno (<>progresno), право, тачно
(<> погрешно)

oblik, forma, облик, форма

stranas, -kinja, странац, киња

poruniti, dopuniti, поунити, допунити

r(ij)eč, реч

ponavljanje, понављање

(na)imenovati, nadenuti ime

(на)именовати, наденути име

vrste r(ij)eči, врсте речи

model, prim(j)er, модел, пример

Kappale 2

Lekcija 2, лекција 2

kaksi, kahde-, kahte-, kah-

toinen, toise-, tois-

oletko

kyllä

olen

somalialainen, somalialaise-, somalialais-

Somalia, Somalia-

on

minun

kotimaa, kotimaa-

onko

englanti, englanni-, englanti-

sinun

äidinkieli, äidinkiele-, äidinkiel-

ei ole

ei

eikö ole

kiinalainen, kiinalaise-, kiinalais-

hänen

Vietnam, Vietnami-

vietnam, vietnam-

vaikea, vaikea-

kieli, kiele-, kiel-

ja

teidän

Suomi, Suome-

helppo, helpo-, helppo-

heidän

kotikaupunki, kotikaupungi-, kotikaupunki-

Kemi, Kemi-

espanja, espanja-

espanjalainen, espanjalaise-, espanjalais-

en ole

olemmeko

emme ole

ovatko

eivät ole

ovat

poissa

oletteko

huomenna

dva, два

drugi, други

jesi li?, јеси ли?

da, да

jesam, јесам

Somalijas, -ka, Сомалијац

Somalija, Сомалија

jeste, је, јесте, је

moj, мој

domovina, домовина

je li?, da li?, је ли?, да ли?

engleski jezik, енглески језик

tvoj, твој

maternji jezik, матерњи језик

nije, није

ne, не

zar nije? nije li? зар није? није ли?

Kinez, Kineskinja, Кинез, Кинескиња

njegov, њен, његов, њен

Vijetnam, Вијетнам

vijetnamski jezik, вијетнамски језик

težak, teško, тежак, тешко

jezik, језик

i, и

vaš, ваш

Finska, Финска

lak, лак

njihov, њихов

rodni grad, родни град

grad u Finskoj, град у Финској

španski, španjolski, шпански, шпањолски

Špan(jol)ac, Шпанац

nisam, нисам

jesmo li?, da li smo? јесмо ли?, да ли смо?

nismo, нисмо

jesu li?, јесу ли?

nisu, нису

jesu, јесу

odsutan, одсутан

jeste li?, јесте ли?

sutra, сутра

ehkä
 viikonpäivä, viikonpäivä-
 sunnuntai, sunnuntai-
 maanantai, maanantai-
 tiistai, tiistai-
 keskiviikko, keskiviiko-, keskiviikko-
 torstai, torstai-
 perjantai, perjantai-
 lauantai, lauantai-
 ylihuomenna
 mutta
 kielitieto, kielitiedo-, kielitiet-
 lapsi, lapse-, las-
 vokaaliharmonia, vokaaliharmonia-

possessiivisuffiksi, possessiivisuffiksi-

kaunis, kaunii-, kaunis-
 tehdä, teen, teki, tehnyt
 helsinkiläinen, helsinkiläise-, helsinkiläis-
 taas
 mukaan
 suuri, suure-, suur-
 poika, poja-, poika-
 pääte, päättee-, päätet-
 Saksa, Saksa-
 saksalainen, saksalaise-, saksalais-
 Venäjä, Venäjä-
 Englanti, Englanni-, Englanti-
 Ruotsi, Ruotsi-
 Espanja, Espanja-
 Sveitsi, Sveitsi-
 Jyväskylä, Jyväskylä-
 Lontoo, Lontoo-
 Tampere, Tampere-, Tamperet-
 sanakertaus, sanakertaukse-, sanakertaus-
 Itävalta, Itävalla-, Itävalta-
 saksa, saksa-
 wieniläinen, wieniläise-, wieniläis-

možda, možda
 dan u nedelji, tjednu, дан у недељи
 ned(j)elja, недеља
 poned(j)eljak, понедељак
 utorak, уторак
 sr(ij)eda, среда
 četvrtak, четвртак
 petak, петак
 subota, субота
 prekosutra, прекосутра
 ali, али
 poznavanje jezika, познавање језика
 d(ij)ete, дете
 sklad (harmonija)vokala,
 склад (хармонија) вокала
 prisvojni dodatak, sufiks,
 присвојни додатак, суфикс
 l(ij)ep, krasan, леп
 raditi, činiti, радити, чинити
 stanovnik Helsinkija, становник Хелсинкија
 ponovo, opet, поново, опет
 zajedno, заједно
 velik(i), велики
 d(j)ečak, mladić, дечак, младић
 završetak, svršetak, завршетак, свршетак
 N(j)emačka, Немачка
 N(j)emac, Немац
 Rusija, Русија
 Engleska, Енглеска
 Švedska, Шведска
 Španija, Шпанија
 Švajcarska, Švicarska, Швајцарска
 grad u Finskoj, град у Финској
 London, Лондон
 grad u Finskoj, град у Финској
 ponavljanje reči, понављање речи
 Austrija, Аустрија
 n(j)emački jezik, немачки језик
 građanin Beča, грађанин Беча, Бечлија

Kappale 3

kolme, kolme-
 kolmas, kolmanne-, kolmante-, kolmat-
 asua, asun, asui, asunut

kotoisin

Pietari, Pietari-
 insinööri, insinööri-
 Imatra, Imatra-
 rakennusmestari, rakennusmestari-
 käydä, käyn, kävi, käynyt
 työ, työ-
 haluta, haluan, halusi, halunnut

Lekcija 3, лекција 3

tri, три
 treći, трећи
 stanovati, živ(j)eti negdje,
 становати, живети негде
 odakle rodом, por(ij)eklom,
 одакле родом, пореклом
 Petrovgrad, Петровград
 inženjer, инжењер
 grad u Finskoj, град у Финској
 građevinaс, грађевинац
 ici negd(j)e, ићи негде
 posao, rad, посао, рад
 ht(j)eti, žel(j)eti, хтети, желети

**kotirouva, kotirouva-
pitää, pidän, piti, pitänyt
ruoka, ruoa-, ruua-, ruoka-
ruuanlaitto, ruuanlaito-, ruuanlaitto-**

**siivota, siivoan, siivosi, siivonnut
mielellään
uusi, uude-, uute-, uut-
omakotitalo, omakotitalo-
keltainen, keltaise-, keltais-
valoisa, valoisa-
olohuone, olohuonee-, olohuonet-
viihtyisä**

**makuuhuone, makuuhuonee-, makuuhuonet-
kodikas, kodikkaa-, kodikas-
keittiö, keittiö-
värikäs, värikkää-, värikkäs-**

**lastenhuone, lastenhuonee-, lastenhuonet-
tilava, tilava-
vierashuone, vierashuonee-, vierashuonet-
käytännöllinen, käytännöllise-, käytännöllis-
työhuone, työhuonee-, työhuonet-
lisäksi**

**sauna, sauna-
pesuhuone, pesuhuonee-, pesuhuonet-
takka, taka-, takka-
takkahuone, takkahuonee-, takkahuonet-
eteinen, eteise-, eteis-
päästä, pääsen, pääsi, päässyt
suoraan**

**kylpy, kylvy-, kylpy-
kylpyhuone, kylpyhuonee-, kylpyhuonet-
vessa, vessa-
suihku, suihku-
auto, auto-
autotalli, autotalli-
varasto, varasto-
sama, sama-
rakennus, rakennukse-, rakennus-
osata, osaan, osasi, osannut
laulaa, laulan, lauloi, laulanut
koska**

**sairas, sairaa-, sairas-
mennä, menen, meni, mennyt
lääkäri, lääkäri-
ajaa, ajan, ajoi, ajanut
taksi, taksi-
nominasi, nomini-
vartalo, vartalo-
nominatiivi, nominatiivi-
inessiivi, inessiivi-
elatiivi, elatiivi-
bussi, bussi-
kello, kello-**

**domaćica, kućanica, домаћица
vol(j)eti nešto, волеџи нешто
hrana, храна
gotovljenje jela, kuhanje
готовљење јела, кување
čistiti, чистити
rado, радо
nov, нов
porodični dom, породична кућа
žut, жут
sv(j)etlost, светлост
dnevna soba, дневна соба
prijatan, ugodan, udoban,
пријатан, угодан, удобан
spavaća soba, спаваћа соба
prijatan, domaćinski, пријатан, домаћински
kuhinja, kuhina, кухиња, кујна
kolorističan, mnogobojan,
колористичан, многобојан
d(j)ečja soba, дечја соба
prostran, komotan, простран, комотан
gostinska soba, гостинска соба
praktičan, практичан
radna soba, радна соба
uz to, sem, osim, povrh, уз то, сем, осим, поврх
sauna, сауна
perionica, veškulinja, перионица, вешкухиња
kamin, камин
prostorija sa kaminom, просторија са камином
predsoblje, predvorje, предсобље, предворје
ići, doći, ићи, доћи
pravo, direktno, ravno, право, директно
kupaње, купање
kupaćilo, купатило
wc, toalet, klozet, zahod, тоалет, клозет
tuš, туш
auto, ауто
garaža, гаража
skladište, spremište, складиште, остава
isto, исто
zgrada, građevina, зграда, грађевина
um(j)eti, znati, умети, знати
p(j)evati, певати
zbog toga, jer, због тога, јер
bolestan, болестан
ići, ићи
doktor, l(j)ekar, доктор, лекар
voziti, возити
taksi, taxi, такси
imenica, именица
osnova (gram.), основа (грам.)
nominativ (padež), номинатив (падеж)
inesiv (padež), инесив (падеж)
elativ (padež), елатив (падеж)
autobus, аутобус
časovnik, sat, ura, звоно, часовник, сат, звоно**

keskusta, keskusta-	centar, središte, центар, средиште
punainen, punaise-, punais-	crven, црвен
sininen, sinise-, sinis-	plav, плав
valkoinen, valkoise-, valkois-	beo, bjel, бео
musta, musta-	crn, црн
ruskea, ruskea-	braon, kafen, браон
harmaa, harmaa-	siv, сив
vihreä, vihreä-	zelen, зелен
vaaleansininen, vaaleansinise-, vaaleansinis-	sv(j)etloplav, светлоплав
syödä, syön, söi, syönyt	jesti, hraniti se, јести, хранити се
keittää, keitän, keitti, keittänyt	kuvati, kuhati, кувати
pestä, pesen, pesi, pessyt	prati, прати
nukkua, nukun, nukkui, nukkunut	spavati, спавати
piirtää, piirrän, piirsi, piirtänyt	crtati, цртати
kertoa, kerron, kertoi, kertonut	kazati, pričati, казати, причати
käyttää, käytän, käytti, käyttänyt	upotr(ij)ebiti, koristiti, употребити, користити
sanakirja, sanakirja-	rječnik, leksikon, рјечник, лексикон
televisio, televisio-	televizor, телевизор
hella, hella-	šporet, štednjak, шпорет
pesukone, pesukonee-, pesukonet-	mašina, stroj za pranje, машина за прање
sohva, sohva-	sofa, kauč, софа, кауч
kirjahylly, kirjahylly-	polica za knjige, etažer, полица за књиге, етажер
pöytä, pöydä-, pöytä-	sto, stol, сто
tuoli, tuoli-	stolica, stolac, столица
vessanpönttö, vessanpöntö-, vessanpönttö-	wc šolja, wc шоља
pesuallas, pesuallaa-, pesuallas-	umivaonik, умиваоник
peili, peili-	ogledalo, zrcalo, огледало
taulu, taulu-	slika, слика
matto, mato-, matto-	tepih, ćilim, тепих, ћилим
kirjoituspöytä, kirjoituspöydä-, kirjoituspöytä-	pisaći sto(l), писаћи сто
puhelin, puhelime-, puhelin-	telefon, телефон
radio, radio-	radio, радио
hammasharja, hammasharja-	četkica za zube, четкица за зубе
pyyheliina, pyyheliina-	peškir, ubrus, пешкир
jääkaappi, jääkaapi-, jääkaappi-	hladnjak, фрижидер
pölynimuri, pölynimuri-	usisavač, усисивач
pakastin, pakastime-, pakasti-	zamrzivač, škrinja za duboko zamrzavanje, замрзивач
silitysrauta, silitysrauda-, silitysrauta-	pegla, glačalo, пегла
uuni, uuni-	perna, pećnica, перна
astiakaappi, astiakaapi-, astiakaappi-	kredenac, plakar za suđe, креденац, плакар за посуђе
siivouskomero, siivouskomero-	ormar gd(j)e stoje sredstva za čišćenje, орман где стоје средства за чишћење
naulakko, naulako-, naulakko-	čiviluk, v(j)ešalica, чивилук, вешалица
vaatekaappi, vaatekaapi-, vaatekaappi-	ormar za odelo, odjeću, орман за одело
vastakohta, vastakohda-, vastakohta-	suprotnost, супротност
oma, oma-	sopstven, vlastit, svoj, сопствен, властит, свой
paljon	mnogo, много
ystävä, ystävä-	prijatelj, пријатељ
rouva, rouva-	gospođa, госпођа
vaihtoehto, vaihtoehdo-, vaihtoehto-	izbor između dv(ij)e ili više mogućnosti, избор између две или више могућности
koulu, koulu-	škola, школа
juosta, juoksen, juoksi, juossut	trčati, трчати

kirkko, kirko-, kirkko-
ostaa, ostan, osti, ostanut
nousta, nousen, nousi, noussut
istua, istun, istui, istunut
sänky, sängy-, sänky-
juna, juna-
lähteä, lähden, lähti, lähtenyt
maa, maa-
lause, lausee-, lauset-
Pariisi, Pariisi-
Oslo, Oslo-
ruma, ruma-
pimeä, pimeä-
aurinkoinen, aurinkoise-, aurinkois-

crkva, црква
kupovati, куповати
ustati, dići se, устати, дићи се
sedeti, sjediti, седети
krevet, postelja, кревет, постелеља
voz, vlak, воз
otići, отићи
zemlja, земља
rečenica, реченица
Pariz, Париз
Oslo, Осло
ružan, ружан
mračan, таман, мрачан, таман
sunčan, сунчан

Kappale 4

Lekcija 4, лекција 4

neljäs, neljänne-, neljät-
Pirkko, Pirko-, Pirkko-
Lauri, Lauri-
-kin
siellä
anteeksi
Valtaku, Valtaku-, Valtaku-
numero, numero-
kiitos
ihan
pian
kun
kirjasto, kirjasto-
eteenpäin
kävellä, kävelen, käveli, kävellyt
työpaikka, työpaika-, työpaikka-
pankki, pankki-, pankki-
työpäivä, työpäivä-
alkaa, alan, alkoi, alkanut
asiakas, asiakas-, asiakas-
sisään
sairaalan, sairaala-
ensin
Lehtokatu, Lehtokatu-, Lehtokatu-
kääntä, kääntyn, kääntyi, kääntynyt
Pohjoisranta, Pohjoisranta-, Pohjoisranta-
vasen, vasemma-, vasen-
Nahkurinkatu, Nahkurinkatu-, Nahkurinkatu-
Kauppakatu, Kauppakatu-, Kauppakatu-
kiire, kiiree-, kiiret-
preesens, preesensi-

verbityyppi, verbityyppi-, verbityyppi-
juoda, juon, joi, juonut
tulla, tulen, tuli, tullut
tarvita, tarvitsen, tarvitsi, tarvinnut
häiritä, häiritsen, häiritsi, häirinnyt
astevaihtelu, astevaihtelu-

četvrti, четврти
Pirko (žensko ime), Пирко (женско име)
Lauri (muško ime), Лаури (мушко име)
takode(r), такође
onamo, онамо
izvini(te), извини(те)
naziv ulice, назив улице
broj, број
hvala, хвала
sasvim, posve, сасвим
uskoro, ускоро
kad, кад
biblioteka, knjiznica, библиотека
napr(ij)ed, напред
hodati, šetati, ходати, шетати
radno m(j)esto, радно место
banka, банка
radni dan, радни дан
početi, почети
mušterija, klijent, муштерија, клијент
ući unutra, ући унутра
bolnica, болница
prvo (...pa onda...), прво (...па онда...)
naziv ulice, назив улице
skrenuti, скренути
naziv ulice, назив улице
l(ij)evo, лево
naziv ulice, назив улице
naziv ulice, назив улице
žurba, zaposlenost, журба, запосленост
sadašnje vr(ij)eme, prezent (gram.), садашње време презенс(грам.)
vrsta glagola, врста глагола
piti, пити,
doći, доћи
trebati, требати
uznemiravati, smetati, узнемиравати, сметати
suglasnička gradacija, сугласничка градација

vahva, vahva-
 heikko, heiko-, heikko-
 kartta, karta-, kartta-
 Turku, Turu-, Turku-
 kampa, kamma-, kampa-
 puku, puvu-, puku-
 jälki, jälje-, jälki-
 ranta, ranna-, ranta-
 parta, parra-, parta-
 kärki, kärje-, kärke-
 jalka, jala-, jalka-
 paikka, paika-, paikka-
 adessiivi, adessiivi-
 paikallissija, paikallissija-

 illatiivi, illatiivi-
 ablatiivi, ablatiivi-
 allatiivi, allatiivi-
 lukusanat, lukusana-
 moni, mone-, mon-
 neljä, neljä-
 viisi, viide-, viite-, viit-
 kuusi, kuude-, kuut-
 seitsemän, seitsemä-
 kahdeksan, kahdeks-
 yhdeksän, yhdeksä-
 kymmenen, kymmene-, kymmen-
 plus
 miinus
 kertaa
 kellonaika, kellonaja-, kellonaika-
 -ko, -kō (paljonko)
 tasan
 puoli
 vaille
 yli
 aamu, aamu-
 aamupäivä, aamupäivä-
 iltapäivä, iltapäivä-
 nopeasti
 asema, asema-
 puhua, puhun, puhui, puhunut
 sujuvasti
 ulos
 oikein
 huonosti
 puhdas, puhtaa-, puhtas-
 kellari, kellari-
 alakerta, alakerra-, alakerta-
 hiljainen, hiljaise-, hiljais-
 yläkerta, yläkerra-, yläkerta-
 tie, tie-
 liukas, liukkaa-, liukas-
 kapea, kapea-
 pyöräillä, pyöräilen, pyöräili, pyöräillyt
 leipoa, leivon, leipoi, leiponut

jak, jak
 slab, slab
 mapa, karta, mapa, карта
 grad u Finskoj, град у Финској
 češalj, чешаль
 od(j)elo, одјеца, одело
 trag, otisak, траг, отисак
 plaža, плажа
 brada, брада
 vrh, врх
 noga, нога
 m(j)esto, место
 adesiv (padež), адесив (падеж)
 padež za odredbu m(j)esta,
 падеж за одредбу места
 ilativ (padež), илатив (падеж)
 ablativ (padež), аблатив (падеж)
 alativ (padež), алатив (падеж)
 brojevi, бројеви
 mnogi, многи
 četiri, четири
 pet, пет
 šest, шест
 sedam, седам
 osam, осам
 devet, девет
 deset, десет
 plus, плус
 minus, минус
 puta (u množenju), пута (у множењу)
 vr(ij)eme po satu, време по сату
 upitna r(j)ečca, упитна речца
 tačno, tačno, тачно
 pola, polovica, пола
 do, bez, до, без
 preko, više, преко, више
 jutro, јутро
 pr(ij)e podne, пре подне
 posl(ij)e podne, после подне
 brzo, брзо
 stanica, станица
 govoriti, говорити
 tečno, течно
 (izaći) napolje, van(i), (изаћи) напоље
 sasvim, сасвим
 loše, лоше
 čist, чист
 podrum, подрум
 prizemlje, приземље
 tih, miran, тих, миран
 gornji sprat, горњи спрат
 put, cesta, пут
 klizav, клизав
 uzan, t(j)esan, узан, тесан
 voziti (se) bicikl(om), возити (се) бицикл(ом)
 m(j)esiti, пећи, месити, пећи

lämmin, lämpimä-, lämmin-
kauppa, kauppa-, kauppa-
moderni, moderni-
kallis, kallii-, kallis-
ortodoksinen, ortodoksise-, ortodoksis-
vanhanaikainen, vanhanaikaise-, vanhanaikais-
kurssi, kurssi-
hyödyllinen, hyödyllise-, hyödylli-
mielenkiintoinen, mielenkiintoise-, mielenkiintois-
teatteri, teatteri-
uudenaikainen, uudenaikaise-, uudenaikais-
tori, tori-
meluisa, meluisa-
vieras, vieraa-, vieras-
matkustaa, matkustan, matkusti, matkustanut
historiallinen, historiallise-, historiallis-
kesä, kesä-
ihana, ihana-
merkitä, merkitsen, merkitsi, merkinnyt
rasti, rasti-
sulku, sulu-, sulku-
ääneen
jatkaa, jatkan, jatkoi, jatkanut
pareittain
laskutehtävä, laskutehtävä-
annettu, annetu-, annettu-
perusteella
osoitin, osoittime-, osoitin-
penkki, penki-, penkki-
ruudukko, ruuduko-, ruudukko-
tuttu, tutu-, tuttu-
ottaa, otan, otti, ottanut
linja-autoasema, linja-autoasema-

rautatieasema, rautatieasema-

poliisiasema, poliisiasema-
posti, posti-
terveyskeskus, terveyskeskukse-, terveyskeskus-
täytyä, täytyy, täytyi, täytynyt
jos
ennen
saapua, saavun, saapui, saapunut
nolla, nolla-
kauan
kestää, kestäen, kesti, kestänyt
matka, matka-
Seinäjoki, Seinäjoe-
minuutti, minuuti-, minuutti-
aamujuna, aamujuna-
päiväjuna, päiväjuna-
Ylivieska, Ylivieska-
Hämeenlinna, Hämeenlinna-
Kokkola, Kokkola-
kilometri, kilometri-
lisää

topao, топао
prodav(ao)nica, продавница
moderan, модеран
skup, скуп
pravoslavan, православан
staromodan, starinski, старомодан, старински
kurs, tečaj, курс, теčaj
koristan, користан
interesantan, интересантан
pozorište, kazalište, позориште
savremen, савремен
pijaca, trg, tržnica, пијаца, трг
bučan, бучан
stran, стран
putovati, путовати
(h)istorijski, povijesni, историјски
l(j)eto, лето
divno, дивно
(o)značiti, (o)значити
krst(ić), križ, крст(ић)
zagrada, заграда
glasno, гласно
nastaviti, produžiti, наставити, продужити
u parovima, у паровима
računski zadatak, рачунски задатак
dat, дат
na osnovu (nečeg), на основу (нечег)
kazaljka, казаљка
klupa, клупа
tabela, табела
poznat, познат
uzeti, узети
autobuska stanica, autobusni kolodvor,
аутобуска станица
žel(j)eznička stanica, željeznički kolodvor,
железничка станица
stanica milicije, станица милиције
pošta, пошта
zdravstveni centar, здравствени центар
morati, морати
ako, ако
pr(ij)e, ranije, пре, раније
stići(na odredište), стићи (на одредиште)
nula, ništica, нула
dugo, дуго
trajati, трајати
put(ovanje), пут(овање)
grad u Finskoj, град у Финској
minut(a), минут
jutarnji voz, vlak, јутарњи воз
dnevni voz, vlak, дневни воз
grad u Finskoj, град у Финској
grad u Finskoj, град у Финској
grad u Finskoj, град у Финској
kilometar, километар
još, још

aikataulu, aikataulu-
valuutta, valuuta-, valuutta-
tilivaluutta, tilivaluuta-, tilivaluutta-
setelikurssi, setelikurssi-
keskikurssi, keskikurssi-
myynti, myynni-, myynti-
osto, osto-
Kanada, Kanada-
Iso-Britannia, Iso-Britannia-
Irlanti, Irlanni-, Irlanti-
Norja, Norja-
Tanska, Tanska-
Islanti, Islanni-, Islanti-
Hollanti, Hollanni-, Hollanti-
Belgia, Belgia-
Ranska, Ranska-
Italia, Italia-
Portugali, Portugali-
Japani, Japani-
Kreikka, Kreika-, Kreikka-
Singapore, Singapore-
Australia, Australia-
Malta, Malta-
Kypros, Kyprokse-, Kypros-
Viro, Viro-
dollari, dollari-
punta, punna-, punta-
kruunu, kruunu-
markka, marka-, markka-
guldeni, guldeni-
frangi, frangi-
liira, liira-
shillinki, shillingi-, shillinki-
escudo, escudo-
peseta, peseta-
jeni, jeni-
drakma, drakma-
kaupallinen, kaupallise-, kaupallis-
kori, kori-
noteeraus, noteeraukse-, noteeraus-

virallinen, virallise-, virallis-
aika, aja-, aika-
eräs, erää-, eräs-
verrattuna
Greenwich, Greenwichi-

red, raspored vožnje, ред, распоред вожње
valuta, валута
valuta na računu, валута на рачуну
kurs novčanica, valute, курс новчаница, валуте
srednji kurs, средњи курс
prodaja, продаја
kupovina, куповина
Kanada, Канада
Velika Britanija, Велика Британија
Irska, Ирска
Norveška, Норвешка
Danska, Данска
Island, Исланд
Holandija, Nizozemska, Холандија
Belgija, Белгија
Francuska, Француска
Italija, Италија
Portugal, Португал
Japan, Јапан
Grčka, Грчка
Singapur, Сингапур
Australija, Аустралија
Malta, Малта
Kipar, Сипар, Кипар
Estonija, Естонија
dolar, долар
funta, punta, фунта
kruna, круна
marka, марка
gulden, гулден
franak, франак
lira, лира
šiling, шилинг
eskud, ескуд
pezeta, пезета
jen, јен
drahma, драхма
trgovački, трговачки
korpa, koš, корпа, кош
utvrđivanje cene na berzi tj. kurs, утврђивање цене на берзи тј. курс
zvaničan, služben, званичан, службен
vr(ij)eme (po satu), време (по сату)
neko, netko, jedan, неко, један
u poređenju sa, у поређењу са
Grinvič, Гринвич

Kappale 5

viides, viidenne-, viidente-, viidet-
kerros, kerrokse-, kerros-
kerrostalo, kerrostalo-
Lahti, Lahde-, Lahte-
opettaa, opetan, opetti, opettanut
suomi, suome-

Lekcija 5, лекција 5

peti, пети
sprat, kat, спрат
višespratnica, višekatnica, вишеспратница
grad u Finskoj, град у Финској
učiti(nekog), учити (неког)
finski, фински

aikuinen, aikuise-, aikuis- lukio, lukio- aikuislukio, aikuislukio-	odрастао, одрастао gimnazija, гимназија (večernja)gimn. za odrasle (вечерња)гимназија за одрасле
vuosi, vuode-, vuote-, vuot- yksin	godina, година sam, сам
omistaa, olla jollakin	imati, pos(j)edovati, имати, поседовати
äiti, äidi-, äiti-	majka, мама, мајка
sisko, sisko-	sestra, сестра
veli, velje-	brat, брат
(ei) enää	ne više, не више
isä, isä-	otac, tata, отац, тата
kuollut, kuollee-, kuollut- jo	umro, умро već, већ
noin	oko, otprilike, око, отприлике
viikko, viiko-, viikko-	ned(j)elja, tjedan dana, недеља дана
opiskelija, opiskelija-	student, студент
ryhmä, ryhmä-	grupa, група
joka	svaki, сваки
eri	razni, разни
vaihteleva, vaihteleva-	prom(j)enljiv, променљив
vartti, varti-, vartti-	čtvrť (sata), четврт (сата)
loppua, lopun, loppui, loppunut	završiti se, завршити се
harrastus, harrastukse-, harrastus-	hobi, hobby, хоби
harrastaa, harrastan, harrasti, harrastanut	baviti se hobbyem, бавити се хобијем
kirjallisuus, kirjallisuude-, kirjallisuute-, kirjallisuut- usein	književnost, књижевност često, често
liikunta, liikunna-, liikunta-	fizička rekreacija, физичка рекреација
kerta, kerra-, kerta-	puta, пута
pelata, pelaan, pelasi, pelannut	igrati, играти
tennis tennikse-, tennis-	tenis, тенис
joskus	ponekad, понекад
uimahalli, uimahalli-	bazen, базен
loma, loma-	odmor, одмор
ulkomailla	u inostranstvu, inozemstvu, у иностранству
Wien, Wieni-	Beč, Беч
viehättävä, viehättävä-	atraktivan, privlačan, атрактиван, привлачан
kulttuuri, kulttuuri-	kultura, култура
kaupunki, kaupungi-, kaupunki-	grad, град
kirja, kirja-	knjiga, књига
hevonen, hevose-, hevos-	konj, коњ
kerma, kerma-	slatko vrhnje, слатка павлака
katu, kadu-, katu-	ulica, улица
vesi, vede-, vete-, vet-	voda, вода
ihminen, ihmise-, ihmis-	čov(j)ek, ljudsko biće, човек, људско биће
ajatus, ajatukse-, ajatus-	ideja, zamisao, misao, идеја, замисао, мисао
olut, olue-, olut-	pivo, пиво
perhe, perhee-, perhet-	porodica, obitelj, породица
kirje, kirjee-, kirjet-	pismo, писмо
virhe, virhee-, virhet-	greška, грешка
katsoa, katson, katsoi, katsonut	gledati, гледати
luettelo, luettelo-	imenik, katalog, именик, каталог
puhelinluettelo, puhelinluettelo- kenen	telefonski imenik, телефонски именик
puhelinnumero, puhelinnumero- osoite, osoittee-, osoitet-	čiji?, чији? telefonski broj, телефонски број adresa, адреса

kampaamo, kampaamo-
soittaa, soitan, soitti, soittanut
hakea, haen, haki, hakenut
yleinen, yleise-, yleis-
hätä, hädä-, hätä-
hätänumero, hätänumero-

poliisi, poliisi-
tiedotus, tiedotukse-, tiedotus-

ulataksi, ulataksi-
rautatie, rautatie-
linja-auto, linja-auto-
kuljetus, kuljetukse-, kuljetus-
sairaankuljetus, sairaankuljetukse-, sairaankuljetus-
lasi, lasi-
avain, avaimen-, avain-
omena, omena-
kuu, kuu-
aine, aineen-, ainet-
lääke, lääkkeen-, lääket-
asia, asia-
kivi, kive-
hetki, hetke-

tärkeä, tärkeä-
tavallinen, tavallisen-, tavallis-
rikas, rikkaan-, rikas-
käsi, käden-, käte-, kät-
lyhyt, lyhyen-, lyhy-
vapaa, vapaa-
kissa, kissa-
koira-, koira-
laukku, laukun-, laukku-
lakki, laki-, lakki-
polkupyörä, polkupyörä-
takki, taki-, takki-
vihainen, vihaisen-, vihais-
tukka, tukan-, tukka-
pusero, pusero-
johtaja, johtaja-
englantilainen, englantilaisen-, englantilais-
luokkahuone, luokkahuoneen-, luokkahuone-
sijoittaa, sijoitan, sijoitti, sijoittanut
joko - tai
seuraava, seuraava-
asunto, asunnon-, asunto-
onnellinen, onnellisen-, onnellis-
ajaja, ajaja-
komea, komea-
poikaystävä, poikaystävän-
tumma, tumma-
aika
muodostaa, muodostan, muodosti, muodostanut
raha, raha-
hauska, hauska-

frizerski salon, фризерски салон
zvoniti, звонити
tražiti, тражити
opšti, opći, општи
nužda, nevolja, нужда, невоља
telefonski broj za hitne slučajeve,
 телефонски број за хитне случајеве
milicija, policija, милиција
informacija, obav(j)eštenje,
 информација, обавештење
radio taxi, радио такси
žel(j)eznička pruga, железничка пруга
autobus, аутобус
pr(ij)evoz, превоз
pr(ij)evoz bolesnika, превоз болесника
staklo, čaša, стакло, чаша
ključ, кључ
jabuka, јабука
m(j)esec, месец
materija, материја
l(ij)ek, лек
stvar (apstraktno), ствар (апстрактно)
kamen, камен
trenutak, moment, časak,
 тренутак, моменат, часак
važan, важан
običan, обичан
bogat, богат
ruka, рука
kratak, кратак
slobodan, слободан
mačka, мачка
pas, пас
taška, torba, ташна, торба
кара, капа
bicikl, бицикл
kaput, капут
ljutit, gn(j)evan, љут, гневан
kosa, коса
bluza, блуза
direktor, šef, директор, шеф
Engleskinja, Енглескиња
učionica, учионица
sm(j)estiti, сместити
ili - ili, или - или
sledeći, следећи
stan, стан
srećan, sretan, срећан
vozač, возач
l(ij)ep, zgodan, леп, згодан
momak, mladić, момак, младић
taman, таман
prilično, прилично
oblikovati, formirati, обликовати, формирати
novac, pare, новац, паре
zabavno, забавно

huono, huono-
köyhä, köyhä-
ikävä, ikävä-
varattu, varatu-, varattu-
kukka, kuka-, kukka-
päällä
järjestää, järjestän, järjesti, järjestänyt
alla
kirjain, kirjaime-, kirjain-
syntyä, synnyn, syntyi, syntynyt
teksti, teksti-
esiintyä, esiinnyn, esiintyi, esiintynyt
esiintyvää, esiintyvää-

loše, лоше
siromašan, сиромашан
žalosno, dosadno, жалосно, досадно
zauzet, rezerviran, заузет, резервисан
cv(ij)et, цвет
na, на
organizovati, organizirati, организовати
ispod, испод
slovo, слово
roditi se, родити се
tekst, štivo, текст, штиво
pojavit se, појавити се
koji se pojavljuje, који се појављује

Kappale 6

Lekcija 6, лекција 6

kuudes, kuudenne-, kuudet-
ruokaostos, ruokaostokse-, ruokaostos-
kaksio, kaksio-
Marokko, Maroko-, Marokko-
päiväkoti, päiväkodi-, päiväkotii-
päivällinen, päivällise-, päivällis-
kauppahalli, kauppahalli-
ostoslista, ostoslista-

aikoa, aion, aikoi, aikonut
lihatiski, lihatiski-
tuore, tuoree-, tuoret-
broileri, broileri-
myyjä, myyjä-

hymyillä, hymyilen, hymyili, hymyillyt
iloisesti
aina
läheinen, läheise-, läheis-
ruokakauppa, ruokakaupa-, ruokakauppa-

leipä, leivä-, leipä-
sokeri, sokeri-
riisi, riisi-
suklaakastike, suklaakastikkee-, suklaakastiket-
öljy, öljy-
soija, soija-
curry, curry-
sen jälkeen
kauppatori, kauppatori-
väki, väe-, väke-
ilma, ilma-
paistaa, paistan, paistoi, paistanut
torikauppias, torikauppias-, torikauppias-
sipuli, sipuli-
kiirehtiä, kiirehdin, kiirehti, kiirehtinyt
heti
valmistaa, valmistan, valmisti, valmistanut
kuuma, kuuma-

šesti, шести
kupovina hrane, куповина хране
dvosoban stan, двособан стан
Maroko, Мароко
obdanište, обданиште
glavni ob(j)ed, ručak, главни оброк, ручак
pokrivena pijasa, tržnica, покривена пијаца
lista sa popisom stvari za kupovinu,
листа са пописом ствари за куповину
nam(j)eravati, намеравати
štant sa mesom, штанд са месом
sv(j)ež, свеж
brojler, pile, бројлер, пиле
prodavac, prodavačica,
продавац, продавачица
sm(j)ešiti se, смешити се
radosno, veselo, радосно, весело
uv(ij)ek, увек
blizu, близу
prodavnica, prehrambenih proizvoda
продавница, прехранбених производа
hl(j)eb, kruh, хлеб
šećer, шећер
pirinač, riža, пиринач
preliv od čokolade, прелив од чоколаде
ulje, zejtin, уље, зејтин
soja, соја
curry, kari, кари
posl(ij)e toga, након, после тога, након
pijasa, tržnica, пијаца
ljudi, narod, рук, људи, народ
vr(ij)eme, време
sijati, сјати
pijačar, tržničar, пијачар
crveni luk, лук
požuriti, пожурити
odmah, sm(j)esta, одмах, сместа
pripremati, spremati, припремати, спремати
vruće, вруће

paistua, paistun, paistui, paistunut
paloitella, paloittelen, paloitteli, paloittelut
silputa, silppuan, silppusi, silpunnut
sekoittaa, sekoitan, sekoitti, sekoittanut
kulho, kulho-
lisätä, lisään, lisäsi, lisännyt
valmis, valmii-, valmis-
jokainen, jokaise-, jokais-
lautanen, lautase-, lautas-
lusikka, lusika-, lusikka-
veitsi, veitse-, veis-
haarukka, haaruka-, haarukka-
juomalasi, juomalas-
lautasliina, lautasliina-
ruokalista, ruokalista-
eturuoka, eturuua-, eturuoka-
pääruoka, pääruua-, pääruoka-
jälkiruoka, jälkiruua-, jälkiruoka-
kana, kana-
jäätelö, jäätelö-
purkki, purki-, purkki-
paketti, paketi-, paketti-
litra, litra-
kilo, kilo-
ravintola, ravintol-
tarjoilija, tarjoilija-
jokin, jonkin, jotakin, jossakin jne
kivennäisvesi, kivennäisvede-, kivennäisvet-

kala, kala-
paistettu, paistetu-, paistettu-
kirjolohti, kirjolohe-, kirjolo-
vain
maksaa, maksan, maksoi, maksanut
lasku, lasku-
partitiivi, partitiivi-
arabia, arabia-
venäjä, venäjä-
kynä, kynä-
ainesana, ainesana-
jano, jano-
nälkä, nälä-, nälkä-
vilu, vilu-
rakastaa, rakastan, rakasti, rakastanut
ajatella, ajattelen, ajatteli, ajatellut
pelätä, pelkään, pelkäsi, pelännyt
odottaa, odotan, odotin, odottanut
muistaa, muistan, muisti, muistanut
vihata, vihaan, vihasin, vihannut
kiusata, kiusaan, kiusasin, kiusannut
gramma, gramma-
lehti, lehde-, lehte-
leikattu, leikatu-, leikattu-
alennusmyynti, alennusmyynti-, alennusmyynti-

kuva, kuva-

peći se, peћи се
s(j)eckati, сечкати
s(j)eci, сећи
m(j)ešati, мешати
činija, zdjela, чинија, здела
(pri)dodati, (при)додати
spreman, gotov, спреман, готов
svako, свако
tanjir, tanjur, тањир
kašika, žlica, кашика
nož, нож
viljuška, виљушка
čaša za piće, чаша за пиће
salveta za tanjur, салвета за тањир
jelovnik, јеловник
predjelo, предјело
glavno jelo, главно јело
dezert, дезерт
kokoš(ka), кокошка
sladoled, сладолед
tetrapak, flaša, тетрапак, флаша
paket, пакет
litar, литар
kilo(gram), кило(грам)
restoran, gostiona, ресторан, гостионица
konobar, poslužitelj, конобар, послужитељ
nešto, нешто
kisela, mineralna voda,
кисела, минерална вода
riba, риба
pečena, pržena, печена, пржена
tovljeni losos, товљени лосос
samo, само
platiti, платити
račun, рачун
partitiv (padež), партитив (падеж)
arapski jezik, арапски језик
ruski jezik, руски језик
olovka, оловка
gradivna, tvorbena imenica, градивна именица
žeđ, жеђ
glad, глад
hladnoća, zima, хладноћа, зима
vol(j)eti, ljubiti, волети
misliti, мислити
bojati se, plašiti se, бојати се, плашити се
čekati, чекати
pamtiti, s(j)etiti se, памтити, сетити се
mrzeti, mrziti, мрзети
zadirkivati, задиркивати
gram, грам
list, novine, лист, новине
is(j)ečen, iskružen, исечен
rasprodaја uz niske c(i)ene,
распродаја уз ниске цене
slika, слика

tarjous, tarjoukse-, tarjous-
erikoistarjous, erikoistarjoukse-, erikoistarjous-
hedelmä, hedelmä-
marja, marja-
banaani, banaani-
mansikka, mansika-, mansikka-
päärynä, päärynä-
puolukka puoluka-, puolukka-
appelsiini, appelsiini-
sitruuna, sitruuna-
luumu, luumu-
mustikka, mustika-, mustikka-
vadelma, vadelma-
lihatuote, lihatuottee-, lihatuotet-
jauheliha, jauheliha-
kinkku, kinku-, kinkku-
lihapulla, lihapulla-
paisti, paisti-
lenkkimakkara, lenkkimakkara-
kyljys, kyljykses-, kyljys-
nakki, naki-, nakki-

muna, muna-
kananmuna, kananmuna-
keitetty, keitety-, keitet-
munakas, munakkaa-, munakas-
silakka, silaka-, silakka-
ahven, ahvene-, ahven-
tonnikala, tonnikala-
siika, siia-, siika-
hauki, haue-, hauke-
sei, sei-
sardiini, sardiini-
lahna, lahna-
maitotuote, maitotuottee-, maitotuotet-
maito, maido-, maito-
kermaviili, kermaviili-
piimä, piimä-
juusto, juusto-
margariini, margariini-
maitorahka, maitorahka-
jugurtti, jugurtti-, jugurtti-
kevytmaito, kevytmaido-, kevytmaito-
voi, voi-
viljatuote, viljatuottee-, viljatuotet-
jauho, jauho-
spaghetti, spaghetti-, spaghetti-
pulla, pulla-

keksi, keksi-
puuro, puuro-
murot

makaroni, makaroni-

ponuda, понуда
specijalna ponuda, специјална понуда
voće, воће
bobičasto voće, бобичасто воће
banana, банапа
jagoda, јагода
kruška, крушка
brusnica, брусница
pomorandža, поморанча, поморанца
limun, citruna, лимун
šljiva, шљива
borovnica, боровница
malina, малина
m(j)esni proizvodi, месни производи
ml(j)eveno meso, млевено месо
šunka, шунка
ćufta, ћуфта
rečenje, реченка, печење, печенка
kobasica, кобасица
kotlet, odrezak, котлет, одрезак
viršla, frankfutska kobasica,
виршла, фракфутска кобасица
jaje
kokošje jaje, кокошје јаје
kuvan, kuhan, varen, куван, варен
kajgana, omlet, кајгана, омлет
Baltička haringa, Балтичка харинга
grgeč, греч
tunj, туњ
bela riba, ozimica, бела риба, озимница
štuka, штучка
crni bakalar, црни бакалар
sardina, сардина
deverika, деверика
ml(ij)ečni proizvodi, млечни производи
ml(ij)eко, млеко
kiselo vrhnje, кисела павлака
kiselo ml(ij)eко, кисело млеко
sir, сир
margarin, маргарин
b(ij)eli, mekani sir, бели, мекани сир
jogurt, јогурт
obrano ml(ij)eко, обрано млеко
puter, buter, путер
proizvodi od žitarica, производи од житарица
brašno, брашно
špagete, шпагете
naročiti kolač za kafu od pšeničnog brašna,
нарочити колач за кафу од пшеничног
брашна
keks, кекс
kaša, каша
pahuljice, мрvice,
пахуљице, мрвице
makarone, pašta,
макароне, пашта

kakku, kaku-, kakku-
leivos, leivokse-, leivos-
vihannes, vihannekse-, vihanne-
juures, juurekse-, juures-
punajuuri, punajuuri-
herne, hernee-, hernet-
tomaatti, tomaati-, tomaatti-
kukkakaali, kukkakaali-
peruna, peruna-
porkkana, porkkana-
lanttu, lantu-, lanttu-
papu, pavu-, papu-
kurkku, kurku-, kurkku-
kaali, kaali-
kiinankaali, kiinankaali-
persilja, persilja-
tilli, tilli-
annos, annokse-, annos-
lohilaatikko, lohilaatiko-, lohilaatikko-
vähäsuolattu, vähäsuolatu-, vähäsuolattu-
keskikokoinen, keskikokoise-, keskikois-
dl = desilitra, desilitra-
tl = teelusikallinen, teelusikallise-, teelusikallis-

tillisilppu, tillisilpu-, tillisilppu-
kuohukerma, kuohukerma-
koristelu, koristelu-
tarjoiluvihje, tarjoiluvihjee-, tarjoiluvihjet-

tarjota, tarjoan, tarjosi, tarjonnut
voisula, voisula-
kirsikkatomaatti, kirsikkatomaati-, kirsikkatomaatti-

näin

kuoria, kuorin, kuori, kuorinut
viipaloita, viipaloin, viipaloi, viipaloinut
leikata, leikkaan, leikkasi, leikannut
viipale, viipalee-, viipalet-
suikale, suikalee-, suikalet-
latoa, ladon, latoi, latonut
uunivuoka, uunivuoa-, uunivuoka-
sirottaa, sirotan, sirotti, sirottanut
suola, suola-
pippuri, pippuri-
vatkata, vatkaan, vatkasi, vatkannut
joukkoon
kaataa, kaadan, kaatoi, kaatanut
seos, seokse-, seos-
kypsentää, kypsennän, kypsensin, kypsentänyt
keskiosa, keskiosa-
koristella, koristelen, koristeli, koristellut
herkullinen, herkullise-, herkullis-
aste, astee-, astet-
ymmärtää, ymmärrän, ymmärsi, ymmärtänyt
naimaton, naimattoma-, naimaton-
suklaa, suklaa-

kolač, колач
fino pecivo, фино пециво
zeleno povrće, зелено поврће
kor(j)enjače, корењаче
svekla, cikla, цвекла
grašak, грашак
paradajz, rajčica, парадајз
karfiol, cvjetača, карфиол
krompir, krumpir, кромпир
šargarepa, mrkva, шаргарепа, мрква
keleraba, koraba, келераба
zrno, зрно
krastavac, краставац
kupus, купус
kineski kupus, кинески купус
peršun, peršin, першун
kopar, копар
doza, porcija, доза, порција
jelo od lososa, јело од лососа
malo posoljen, мало посољен
srednje veličine, средње величине
decilitar, децилитар
čajna, (kafena)kašičica,
чајна, (кафена) капичица
s(j)eckani kopar, сецкани копар
jako vrhnje, skogup, јака павлака, скоруп
ukrašavanje, украшавање
sav(j)eti za posluživanje,
савети за послуживање
ponuditi, понудити
rastopljeni buter, растопљени путер
paradajz, rajčica sa trešnjama,
парадајз са трешњама
ovako, овако
ljuštiti, guliti, љуштити, гулити
parezati u kriške, нарезати у кришке
s(j)eci, rezati, сећи, резати
kriška, režanj, кришка, режањ
is(j)eckati (po dužini), исецкати (по дужини)
poricati, naslagati, наслагати, порећати
posuda za gernu, rešnica, посуда за рерну
posipati, посипати
so, sol
biber, papar, бибер
mutiti, tući, мутити, тући
dodati u(z) nešto, додати у(з) нешто
sipati, nali(je)vati, lijevati, сипати, наливати
m(j)ešavina, sm(j)eša, мешавина, смеша
kuvati, kuhati, variti, кувати, варити
srednji deo, dio, средњи део
ukrašavati, украшавати
delikatesan, деликатесан
stepen, степен
razum(j)eti, разумети
neudata, neoženjen, неудата, нежењен
čokolada, чоколада

sisälle
 juoma, juoma-
 aamiainen, aamiaise-, aamiais-
 lounas, lounaa-, lounas-
 iltapala, iltapala-
 illallinen, illallise-, illallis-
 kahvileipä, kahvileivä-, kahvileipä-
 kahvipöytä, kahvipöydä-, kahvipöytä-
 esittää, esitän, esitti, esittänyt
 kanssa
 keskustelu, keskustelu-
 konjakki, konjaki-, konjakki-
 tilanne, tilantee-, tilannet-
 viikonloppu, viikonlopu-, viikonloppu-
 määrä, määrä-
 näyttellä, näyttelen, näytteli, näyttellyt
 apu, avu-, apu-

(ući, staviti...) unutra, (ући, ставити...) унутра
 piće, пиће
 doručak, zajutrak, доручак, зајутрак
 ručak, objed, ручак, обед
 porodnevna užina, marendā,
 поподневна ужина
 večera, вечера
 kolač (za) uz kavu, колач (за) уз кафу
 stočić, stolić za kavu, сточић за кафу
 predstaviti, izvesti, представити, извести
 sa, са
 razgovor, разговор
 konjak, коњак
 situacija, ситуација
 vikend, викенд
 količina, количина
 glumiti, глумити
 pomoć, помоћ

Kappale 7

seitsemäs, seitsemänne-, seitsemänte-, seitsemät-
 tervetuloa
 syntymäpäivä, syntymäpäivä-
 ovikello, ovikello-
 soida, soin, soi, soinut
 avata, avaan, avasi, avannut
 seisoa, seison, seisoi, seisonut
 ovi, ove-
 takana
 kukkakimppu, kukkakimpu-, kukkakimppu-
 syli, syli-
 sisällä
 yllätys, yllätykse-, yllätys-
 onni, onne-
 onneksi olkoon
 kai
 tuoksu, tuoksu-
 kova, kova-
 tuoremehu, tuoremehu-
 jäävesi, jäävede-, jäävete-, jäävet-
 liha, liha-
 olkaa hyvä
 ruokahalu, ruokahalu-
 kiitos samoin
 todellakin
 maukas, maukkaa-, maukas-
 mauste, mauste-
 enpä, -pä(s), -pä(s)
 salaisuus, salaisuude-, salaisuute-, salaisuut-
 salaperäinen, salaperäise-, salaperäis-
 vaniljajäätelö, vaniljajäätelö-
 tietenkin
 jaksaa, jaksan, jaksoi, jaksanut
 vatsa, vatsa-

Lekcija 7, лекција 7

sedmi, седми
 dobrodošli, добродошли
 rođendan, рођендан
 zvono na vratima, звоно на вратима
 pozvoniti, позвонити
 otvoriti, отворити
 stajati, стајати
 vrata, врата
 iza, иза
 buket cv(ij)eca, букет цвећа
 naručje, наручје
 (biti) unutra, (бити) унутра
 iznenađenje, изненађење
 sreća, срећа
 neka je sa srećom! нека је са срећом!
 vjerojatno, verovatno, вероватно
 miris, мирис
 jako, mnogo, јако, много
 sv(j)ež sok, свеж сок
 voda sa ledom, вода са ледом
 meso, месо
 izvolite, изволите
 apetit, tek, апетит
 hvala, takođe(r), хвала, такође
 stvarno, zaista, стварно, заиста
 ukusan, укусан
 začín, зачин
 e baš neću, е баш нећу
 tajna, тајна
 tajanstven, tajnovit, тајанствен
 sladoled od vanile, сладолед од ваниле
 naravno, наравно
 (ne) moći više, (не) моћи више
 stomak, trbuh, стомак, трбух

täynnä
musiikki, musiiki-, musiikki-
kasetti, kaseti-, kasetti-
siirtyä, siirryn, siirtyi, siirtynyt
puoli, puole-, puol-
koti-ikävä, koti-ikävä-
eurooppalainen, eurooppalaise-, eurooppalais-
vähitellen
tottua, totun, tottui, tottunu

kulua, kulun, kului, kulunut
mukava, mukava-
mukavasti
myöhään
palata, palaan, palasi, palannut
kotiin
tunnus, tunnuks-, tunnus-
afrikkalainen, afrikkalaise-, afrikkalais-
amerikkalainen, amerikkalaise-, amerikkalais-
makkara, makkara-
kioski, kioski-
genetiivi, genetiivi-
saari, saare-, saar-
hieno, hieno-
iloinen, iloise-, ilois-
rauhallinen, rauhallise-, rauhallis-
rakas, rakkaa-, rakas-
mehukas, mehukkaa-, mehukas-
salaatti, salaati-, salaatti-
kulta, kulla-, kulta-
rikkinäinen, rikkinäise-, rikkinäis-
vieressä
ohi

kautta

lentää, lennän, lensi, lentänyt
edessä
rikki
auki
aikaisin
pallo, pallo-
laatikko, laatiko-, laatikko-
nukke, nuke-, nukke-
nalle, nalle-
jälkeen
joukko, jouko-, joukko-
viini, viini-
vasikka, vasika-, vasikka-
katto, kato-, katto-
muusi, muusi-
talvisaapas, saappa-, saapas-
hernekeitto, hernekeito-, hernekeitto-
nojatuoli, nojatuoli-
lasagne, lasagne-
pääkallo, pääkallo-

puno, пуно
muzika, музика
kaseta, касета
prem(j)estiti, преместити
strana, страна
nostalgija, носталгија
euroljanin, европљанин
romalo, posterepo, помало, постепено
priviknuti, naviknuti se,
привикнути, навикнути се
prolaziti (vremenski), пролазити (временски)
priјatan, fin, пријатан, фин
priјazno, priјatno, пријатно
kasno, касно
vratiti se, вратити се
(ići) kući, doma, (ићи) кући
znak, oznaka, знак, ознака
Afrikanac, Африканац
Amerikanac, Американац
kobasica, кобасица
kiosk, киоск
genitiv (padež), генитив (падеж)
ostrvo, otok, острво, оток
fino, фино
radostan, veseo, радостан, весео
miran, миран
drag, драг
sočan, сочан
salata, салата
zlato, злато
sломљен
pored, покрај, поред, покрај
мимоићи, проћи (поред)
preko (које етапе или релације),
преко (које етапе или релације)
let(j)eti, летети
ispred, испред
pokvaren, покварен
otvoren, отворен
rano, рано
lopta, лопта
kutija, fioka, škaf, кутија, фиока, шкаф
lutka, лутка
meda (igračka), меда(играчка)
posle (nečeg, nekog), после (нечег, неког)
grupa, група
vino, вино
tele, telac, теле
krov, tavanica, кров, таваница
pire, пире
zimski čizma, зимска чизма
čorba od graška, чорба од грашка
fotelja, фотеља
lazanje, лазање
lubanja, лобања

lihakeitto, lihakeito-, lihakeitto-
joulu, joulu-
Oulu, Oulu-
ensi
kutsua, kutsun, kutsui, kutsunut
kutsu, kutsu-
onnittelu, onnittelu-
onnittelukortti, onnittelukorti-, onnittelukortti-
alas
ennen
ilman
keskellä, keskeltä-, keskelle-
kohtaan

kohti
lähellä, läheltä, lähelle
paitsi
pitkin
päin
varten
vastaan
vastapäätä
vasten
ylös
genetiivi
aikana
alla, alta, alle
alitse
ansioista
edellä, edeltä, edelle
edessä, edestä, eteen
mielestä
mukaan
ohi
halki
jäljessä
jälkeen
kanssa
kautta

keskellä
kesken
kohdalla, kohdalta, kohdalle
luona, luota, luokse
läpi
perässä
puolella, puolelta, puolelle
puolesta
päällä, päältä, päälle
sisällä, sisältä, sisälle
sisässä, sisästä, sisään
takana, takaa, takse
takia
tähden

vuoksi

čorba od mesa, чорба од меса
Božić, Божић
grad u Finskoj, град у Финској
sl(ij)edeći (koji dolazi) следећи (који долази)
pozvati, позвати
poziv, позив
čestitanje, честитање
čestitka, честитка
dol(j)e, доле
pr(ij)e, ranije, пре, раније
bez, без
u sredini, у средини
odnositi se ka nečemu, неком,
односити се ка неком, нечему
ići prema (nečemu), ићи према (нечему)
(biti)blizu, (бити)близу
osim, осим
duž nečeg, дуж нечег
ka nečemu, ка нечему
radi nečeg, ради нечег
protiv, према, за, против, према, за
nasuprot(-noj strani) насупрот(-ној страни)
(nasloniti) на, uz (наслонити) на, уз
gore, горе
genitiv, (padež) генитив, (падеж)
za vr(ij)eme (nečeg), за време (нечег)
ispod, испод
ispod, donjim putem, испод, доњим путем
po, prema zasluži, по, према заслужи
pr(ij)e nego, пре него
ispred, испред
po mišljenju, по мишљењу
sa, са
mimoići, мимоићи
kroz, preko, кроз, преко
zaostati, заостати
posle (nečeg, nekog), после (нечег, неког)
sa, са
kroz, preko (nekog, neke etape, relacije)
кроз, преко (неког, неке етапе, релације)
u sredini, у средини
u sred, у сред
na m(j)estu, на месту
u, kod, pri, kraj у, код, при, крај
kroz, кроз
biti, ići straga, odzada, бити, ићи позади неког
na strani, на страни
u korist, u ime, umjesto, у корист, у име, уместо
na, preko, на, преко
(biti)unutra, (бити)унутра
(biti)unutra, (бити)унутра
biti pozadi, бити позади
zaradi nečeg, nekog, заради нечег, неког
zbog, radi nečeg, nekog,
због, ради нечег, неког
zbog, radi nečeg, nekog, због, ради нечег, неког

yli
ylitse
ympärillä, ympäriltä, ympärille
ympäri

preko, više od, преко, више од
gornjim putem, iznad, горњим путем, изнад
u okolini, у околини
okolo, около

Kappale 8

Lekcija 8, лекција 8

sää, sää-
sateinen, sateise-, sateis-
ennuste, ennustee-, ennustet-
täksi aamuksi
iltapäiväksi
vallita, vallitsen, vallitsi, vallinnut
kosteaa, kostea
eteläinen, eteläise-, eteläis-
monin paikoin
sataa vettä, sataa, satoi, satanut
Lappi, Lapi-, Lappi-
aluksi
lumi, lume-, lun-
varoitus, varoitukse-, varoitus-
kelivaroitus, kelivaroitukse-, kelivaroitus-

lumisade, lumisatee-, lumisadet-
rântäsade, rântäsatee-, rântäsadet-
vaikeuttaa, vaikeutan, vaikeutti, vaikeuttanut
odotettavissa
asti

pääkaupunkiseutu, pääkaupunkiseudu-,
pääkaupunkiseutu-
pilvinen, pilvise-, pilvis-
ajoittain
tihkusade, tihkusatee-, tihkusadet-
pilvipeite, pilvipeittee-, pilvipeitet-
repeillä, repeilen, repeili, repeillyt
lämpötila, lämpötila-
koko
maaennuste, maaennustee-, maaennustet-

Länsi-Suomi, Länsi-Suome-
Päijänne, Päijäntee-, Päijänne-
länsipuoli, länsipuole-, länsipuole-, länsipuol-
kohtalainen, kohtalaise-, kohtalai-
etelätuuli, etelätuule-, etelätuul-
utuinen, utuise-, utuis-
sumuinen, sumuise-, sumuis-
selkeämpi, selkeämmä-, selkeämpä-
enimmäkseen
pouta, pouda-, pouta-
Itä-Suomi, Itä-Suome-
itäpuoli, itäpuole-, itäpuol-
etelänpuoleinen, etelänpuoleise-, etelänpuoleis-
vähäinen, vähäise-, vähäis-
vesisade, vesisatee-, vesisadet-

vr(ij)eme (u prirodi), време (у природи)
sa padavinama, са падавинама
prognoza, прогноза
za ovo jutro, за ово јутро
za posl(ij)epodne, за послеподне
prevladavati, превладавати
vlažan, влажан
južni, јужни
na mnogim m(j)estima, на многим местима
pada kiša, kiši, пада киша
Laponija, Лапонија
za početak, за почетак
sn(ij)eg, снег
upozorenje, упозорење
upozorenje o stanju na putevima,
упозорење о стању на путевима
sn(j)ezne padavine, снежне падавине
susn(j)ezica, суснежица
otežavati, отежавати
očekuje se, очекује се
do(-tle), до(-гле)

oblast glavnog grada, област главног града
oblačan, облачан
povremen, повремен
sitna kiša, rominjava, ситна киша, ромињава
oblačni prekrivač, облачни прекривач
raspršiti se, gazići se, распршити се, разићи се
temperatura, температура
veličina, razm(j)er, величина, размер
prognoza za cjelu zemlju,
прогноза за целу земљу
Zapadna Finska, Западна Финска
jezero u Finskoj, језеро у Финској
zapadna strana, западна страна
um(j)eren, умерен
južni v(j)etar, јужни ветар
magličast, mutan, магличаст, мутан
maglovit, магловит
vedriji, ведрји
najviše, uglavnom, највише, углавном
suvo, suho, суво
Istočna Finska, Источна Финска
istočna strana, источна страна
južnostrani, južni, јужнострани, јужни
peznatan, незнатан
kišna padavina, кишна падавина

tuuli, tuule-, tuul-
lääni, lääni-
sekä
Etelä-Lappi, Etelä-Lapi-, Etelä-Lappi-
Keski-Lappi, Keski-Lapi-, Keski-Lappi-
Pohjois-Lappi, Pohjois-Lapi-, Pohjois-Lappi-
itä, idä-, itä-
välinen, välise-, välis-
myöhemmin
lähellä
meriennuste, meriennustee-, meriennustet-
Suomenlahti, Suomenlahde-
Pohjois-Itämeri, Pohjois-Itämere-, Pohjois-Itämer-
Ahvenanmeri, Ahvenanmere-, Ahvenanmer-
Saaristomeri, Saaristomere-, Saaristomer-
Selkämeri, Selkämere-, Selkämer-
eteläosa, eteläosa-
etelä, etelä-
kaakko, kaako-, kaakko-
heiketä, heikkenen, heikkeni, heikennyt
etupäässä
itäinen, itäise-, itäis-
pohjoisosa, pohjoisosa-
Merenkurkku, Merenkurku-, Merenkurkku-
Perämeri, Perämere-, Perämer-

paikoin
mahdollinen, mahdollise-, mahdollis-
puolipilvinen, puolipilvise-, puolipilvis-
tunturi, tunturi-
mahdollisesti
räntä, rännä-, räntä-
suunnilleen
alle
puoleinen, puoleise-, puoleis-
ilmanlaatu, ilmanlaadu-, ilmanlaatu-
ukkonen, ukkose-, ukkos-
salama, salama-
selkeä, selkeä-
voimakas, voimakkaa-, voimakas-
ilmavirtaus, ilmavirtaukse-, ilmavirtau-
merituuli, merituule-, merituul-
sumu, sumu-
paikallinen, paikallise-, paikallis-
paikkakunta, paikkakunna-, paikkakunta-
maksimilämpötila, maksimilämpötila-
toissapäiväinen, toissapäiväise-, toissapäiväis-
sadealue, sadealuee-, sadealuet-

kuurosade, kuurosatee-, kuurosadet-

keskus, keskukse-, keskus-
rintama, rintama-

v(j)etar, ветар
područje, pokrajina, подручје, покрајина
i, и
Južna Laponija, Јужна Лапонија
Srednja Laponija, Средња Лапонија
S(j)everna Laponija, Северна Лапонија
istok, исток
između...i, између...и
kasnije, касније
blizu, близу
morska prognoza, морска прогноза
Finski zaliv, tjesnac, Фински залив, теснац
Sjeveroistočno more, Североисточно море
Ahvensko more, Ахвенско море
Otočno more, Острвско море
Otvoreno more, Отворено море
južni deo, dio, јужни део
jug, југ
jugoistok, југоисток
slabiti, слабити
pretežno, претежно
istočni, источни
s(j)everni dio, северни део
Morska vrata, Морска врата
s(j)everni dio, (deo) Botničkog zaljeva, zaliva
северни део Ботничког залива
m(j)estimično, мјестимично
moć, могућ
poluoblačno, полуоблачно
planina, планина
moć je, могуће је
susn(j)ežica, суснежица
otprilike, отприлике
ispod, испод
na strani, на страни
kvalitet vazduha, zraka, квалитет ваздуха
grom, гром
munja, муња
jasan, vedar, јасан, ведар
 snažan, jak, снажан, јак
strujanje zraka, vazduha, ваздушно струјање
morski v(j)etar, морски ветар
magla, магла
m(j)estimičan, местимичан
m(j)esto, место
najviša temperatura, највиша температура
prekjučera(š)nji, прекјучерашњи
područje sa padavinama,
подручје са падавинама
padavine sa grmljavinom,
падавине са грмљавином
centar, sredina, центар, средина
front, фронт

okluusiorintama, okluusiorintama-

isobaari, isobaari-
ilmanpaine, ilmanpaine-, ilmanpaine-
viiva, viiva-
millibaari, millibaari-
rannikkoasema, rannikkoasema-
merivesi, merivede-, merivet-
havainto, havainno-, havainto-
kylmetä, kylmenen, kylmeni, kylmennyt
yleensä
pakkanen, pakkase-, pakkas-
usea, usea-
jopa
öisin
aamuisin
kertyä, kertyy, kertyi, kertynyt (sadetta)
poutajakso, poutajakso-
jäädä, jään, jäi, jäänyt
sulaa, sulan, sulii, sulanut
herätä, herään, heräsi, herännyt
muuttolintu, muuttolinnu-, muuttolintu-
ruoho, ruoho-
kasvaa, kasvan, kasvoi, kasvanut
omenapuu, omenapuu-
kukkia, kukin, kukki, kukkinut
aurinko, auringo-, aurinko-
taivas, taivaa-, taivas-
lintu, linnu-, lintu-
pilvi, pilve-
sieni, siene-, sien-
lahti, lahde-, lahte-
pudota, putoan, putosi, pudonnut
tuulla, tuulen, tuuli, tuullut
joki, joe-
järvi, järve-
meri, mere-, mer-
jää, jää-
kaksitavuinen, kaksitavuise-, kaksitavuis-
muuttua, muutun, muuttui, muuttunut
risainen, risaise-, risais-
tammikuu, tammikuu-
helmikuu, helmikuu-
maaliskuu, maaliskuu-
huhtikuu, huhtikuu-
toukokuu, toukokuu-
kesäkuu, kesäkuu-
heinäkuu, heinäkuu-
elokuu, elokuu-
syyskuu, syyskuu
lokakuu, lokakuu-
marraskuu, marraskuu-
joulukuu, joulukuu-

period niskog zračnog, (vazdušnog) pritiska
kada se hladni vazdušni front sretne sa toplim,
период ниског ваздушног,
притиска када се хладни ваздушни
фронт сретне са топлим
izobar, изобар
vazdušni, зграчни pritisk, ваздушни притисак
linija, линија
milibar, милибар
obalska stanica, постаја, обалска станица
morska voda, морска вода
zapažanje, запажање
zahladiti, захладити
uglavnom, уорсе, уорште, углавном, уопште
mraz, smrzavica, мраз
čest, чест
čak i, чак и
noću, ноћу
jutrom, јутром
sprema se padavina, спрема се падавина
period suhog vremena, период сувог времена
ostati, остати
istopiti se, истопити се
probuditi, пробудити
ptice selice, птице селице
trava, трава
rasti, расти
stablo jabuke, стабло јабуке
cv(j)etati, цветати
sunce, сунце
nebo, небо
ptica, птица
oblak, облак
pečurka, gljiva, печурка, гљива
zaljev, zaliv, залив
(o)padati, (o)падати
duvati, puhati, дувати
r(ij)eka, река
jezero, језеро
more, море
led, лед
dvosložni, двосложни
prom(j)eniti, променити
odbran, одбран
januar, siječanj, јануар
februar, veljača, фебруар
mart, ožujak, март
april, travanj, април
maj, svibanj, мај
jun, lipanj, јун
jul, srpanj, јул
august, kolovoz, август
septembar, rujan, септембар
oktobar, listopad, октобар
novembar, studeni, новембар
decembar, prosinac, децембар

syntynyt, syntynee-, syntynyt-
 juhannus, juhannukse-, juhannus-
 nimipäivä, nimipäivä-
 lippu, lipu-, lippu-
 kesäloma, kesäloma-
 pääsiäinen, pääsiäise-, pääsiäis-
 joulupukki, joulupuki-, joulupukki-
 itsenäisyyspäivä, itsenäisyyspäivä-
 päässä
 tutunnäköinen, tutunnäköise-, tutunnäköis-
 näyttää, näytän, näytti, näyttänyt
 hissi, hissi-
 hampurilainen, hampurilaise-, hampurilai-
 jono, jono-
 kiva, kiva-
 alleviivattu, alleviivatu-, alleviivattu-
 vetelä, vetelä-
 pesä, pesä-
 pyssy, pyssy
 täysikuu, täysikuu-
 kukkua, kukun, kukkui, kukkunut
 naukua, nau'un, naukui, naukunut
 puhaltaa, puhallan, puhalsi, puhaltanut
 nauttia, nautin, nautti, nauttinut
 ratkaisu, ratkaisu-

rođen, рођен
 Ivanje, početak leta, Ивање, почетак лета
 imendan, имендан
 zastava, застава
 l(j)etni odmor, летњи одмор
 Uskrs, Ускрс
 d(j)eda Mraz, деда Мраз
 Dan Nezavisnosti, Дан Независности
 na početku, на почетку
 poznat lik, познат лик
 izgledati, изгледати
 lift, dizalo, лифт
 hamburger, хамбургер
 red, ред
 l(ij)epo, ugodno, лепо, угодно
 podvučeno, подвучено
 mekan, мекан
 gn(ij)ezdo, гнездо
 vatreno oružje, ватрено оружје
 pun m(j)esec, пун месец
 kukurikati, кукурикати
 mјaukati, мјаукати
 dувати, puhati, дувати
 uživati, уживати
 r(j)ешenje, решење

Kappale 9

yhdeksäs, yhdeksänne-, yhdeksänte-, yhdeksät-
 maailma, maailma-
 mummola, mummola-
 junamatka, junamatka-
 kauhea, kauhea-
 jännä, jännä-
 isovanhemmat, isovanhempi-
 alue, aluee-, aluet-
 kylä, kylä-
 lehmä, lehmä-
 haukkua, haukun, haukkui, haukunut
 ammua, ammun, ammui, ammunut
 kotkottaa, kotkotan, kotkotti, kotkottanut
 viettää, vietän, vietin, viettänyt
 silloin
 tuntua, tunnun, tuntui, tuntunut
 tuoksuva, tuoksuva-
 leikkiä, leikin, leikki, leikkinyt
 mummo, mummo-
 puutarha, puutarha-
 liikenne, liikentee-, liikennet-
 hypätä, hyppään, hyppäsi, hypännyt
 ruutu, ruudu-, ruutu-
 potkulauta, potkulauda-, potkulauta-
 rakentaa, rakennan, rakensi, rakentanut
 telttä, telta-, telttä-

Lekcija 9, лекција 9

deveti, девети
 sv(ij)et, свет
 babina kuća, бабина кућа
 putovanje vozom, vlakom, путовање возом
 strašno, страшно
 uzbudljivo, узбудљиво
 baka i djed, баба и деда
 područje, подручје
 selo, село
 krava, крава
 lajati, лајати
 mukati, мукати
 kokodakati, кокодакати
 provoditi, проводити
 onda, онда
 činiti se, чинити се
 mirišljav, миришљав
 igrati se, играти се
 baba, nana, баба, нана
 bašta, vrt, башта, врт
 saobraćaj, саобраћај
 skočiti, скочити
 коцка, "školica"(d. igra),
 коцка, "школица" (д. игра)
 skuter, скутер
 graditi, praviti, градити, правити
 šator, шатор

intiaani, intiaani-
heimo, heimo-
isoisä, isoisä-
mehiläinen, mehiläise-, mehiläis-
mehiläistarha, mehiläistarha-
varoa, varon, varoi, varonut
hunaja, hunaja-
saattaa, saatan, saattoi, saattanut
pistää, pistän, pisti, pistänyt
sattua, satun, sattui, sattunut
kovasti
siksi
kärpänen, kärpäse-, kärpäs-
ainakaan
hedelmäpuu, hedelmäpuu-
kirsikka, kirsika-, kirsikka-
maistua, maistun, maistui, maistunut
hillo, hillo-
kiisseli, kiisseli-
hedelmäpiirakka, hedelmäpiiraka-, hedelmäpiirakka-
satakieli, satakiel-, satakiel-
laulu, laulu-
kuulostaa, kuulostan, kuulosti, kuulostanut
muu, muu-
yhtä
tietää, tiedän, tiesi, tietänyt, tiennyt
syksy, syksy-
on tulossa
makea, makea-
hapan, happame-, hapan-
kirpeä, kirpeä-
suku, suku-, suku-
aviovaimo, aviovaimo-
aviomies, aviomiehe-, aviomies-
tytär, tyttäre-, tytär-
vanhemmat, vanhemmi-, vanhempi-
pojantytär, pojantyttäre-, pojantytär-
setä, sedä-, setä-
veljentytär, veljentyttäre-, veljentytär-

sisar, sisare-, sisar-
täti, tädi-, täti-
serkku, serku-, serkku-
tyttärentytär, tyttärentyttäre-, tyttärentytär-
eno, eno-
sisarentytär, sisarentyttäre-, sisarentytär-

imperfekti, imperfekti-
nähdä, näen, näki, nähnyt
ei ollenkaan
välissä
infinitiivi, infinitiivi-
pakata, pakkaan, pakkasi, pakannut
mieli, miele-, miel-
minun mielestäni
kuulla, kuulen, kuuli, kuullut

indijanas, индијанац
pleme, племе
deda, djed, деда
rčela, пчела
rčelinjak, пчелињак
raziti, пазити
med, мед
moći, моћи
ubosti, убости
boleti, болети
jako, mnogo, јако, много
zato, зато
muva, muha, мува
barem ne, барем не
vočka, воћка
trešnja, трешња
okusiti, окусити
džem, џем
voćni puding, воћни пудинг
voćna pita, воћна пита
slavuj, славуј
p(j)esma, песма
zvučati, звучати
(netko)drugi, (неко)други
(ne) isto tako, (не) исто тако
znati, знати
jesen, јесен
dolazi, долази
slatko, слатко
kiselo, кисело
oštar ukus, оштар укус
rod(bina), род(бина)
supruga, супруга
suprug, супруг
ćerka, kćer, ћерка
roditelji, родитељи
ćerka od sina, ћерка од сина
stric, стриц
bratanica, ćerka od brata
 братаница, ћерка од брата
sestra, сестра
tetka, тетка
bliski rođak, rođica, блиски рођак, рођака
ćerkina ćerka, (unuka), ћеркина ћерка, (унука)
ujak, ујак
sestričina, ćerka od sestre,
 сестричина, ћерка од сестре
imperfekt, имперфект
vid(j)eti, видети
ne uopšte, uopće, не уопште
između nekog, nečeg, између неког, нечег
infinitiv, инфинитив
pakovati, pakirati, паковати
mišljenje
po tome mišljenju, по моме мишљењу
čuti, чути

maku, mau-, maku-
sievä, sievä-
hajuvesi, hajuvede-, hajuvete-, hajuvet-
ruusu, ruusu-
vihko, vihko-
lahja, lahja-
opiskella, opiskelen, opiskeli, opiskellut
ahkera, ahkera-
ahkerasti
valo, valo-
lämpö, lämmö-, lämpö-
heittää, heitän, heitti, heittänyt
potkia, potkin, potki, potkinut
veturi, veturi-
vaunu, vaunu-
kahvi, kahvi-
eilen
matkalaukku, matkalauku-, matkalaukku-
nopea, nopea-
viime
tuoda, tuon, toi, tuonut
maata, makaan, makasi, maannut
klo = kello
aamulehti, aamulehde-, aamulehte-
raitiovaunu, raitiovaunu-
aikana
kuppi, kupi-, kuppi-
pasteija, pasteija-
lounastauko, -tauo-, -tauko-
osasto, osasto-
kokous, kokoukse-, kokous-
tarkka, tarka-, tarkka-
tarkasti
pari, pari-
kaveri, kaveri-
yhdessä
vähän
kotimatka, kotimatka-
tee, tee-
voileipä, voileivä-, voileipä-
ohjelma, ohjelma-
jännittävä, jännittävä-
kauhu, kauhu-
kauhuelokuva, kauhuelokuva-
painajainen, painajaise-, painajais-
uni, une-, un-
painajaisuni, painajaisune-, painajaisun-
loppu, loppu-, loppu-
elokuva, elokuva-
toissapäivänä
väsynyt, väsynee-, väsynyt-
syysloma, syysloma-
kotitehtävä, kotitehtävä-
kuukausi, kuukaude-, kuukaute-, kuukaut-
terve, terveen-, tervet-
piha, piha-

ukus, okus, укус
l(ij)ep, леп
parfem, парфем
ruža, ружа
sveska, svezak, свеска
poklon, dar, поклон, дар
studirati, студирати
vr(ij)edan, marljiv, вредан, марљив
vr(ij)edno (nešto raditi), вредно (нешто радити)
sv(j)etlo, светло
toplota, топлота
bacati, бацати
šutirati, шутнути
lokomotiva, локомотива
vagon, вагон
kafa, kava, кафа
juče, jučer, јуче
putna torba, путна торба
brz, брз
prošle, прошле
doneti, donijeti, донети
ležati, лежати
h = sat, ura, сат
jutarnje novine, јутарње новине
tramvaj, трамвај
za vreme (nečeg), за време (нечег)
šolja, šalica, шоља
rašteta, kolačić, паштета, колачић
pauza za ručak, пауза за ручак
od(j)eljenje, odjel, одељење
sastanak, састанак
precizan, прецизан
precizno, прецизно
par, dvoje, пар, двоје
drugar, другар
zajedno, заједно
malo (količinski), мало (количински)
put(-ovati) kući, пут(-овати) кући
čaj, чај
sendvič, сендвич
program, програм
uzbudljivo, узбудљиво
strahota, užas, ужас
film strave i užasa, филм страве и ужаса
mora, мора
san, сан
noćna mora, ноћна мора
kraj, konac, крај
film, филм
prekjuče(r), прекјуче
umoran, уморан
jesenji raspust, јесењи распуст
domaći zadatak, домаћи задатак
m(j)esec dana, месец дана
zdrav, здрав
dvorište, двориште

ei ketään, ei kukaan
krapula, krapula-
aikamuoto, aikamuodo-, aikamuoto-
luulla, luulen, luuli, luullut
Sibelius, Sibeliukse-, Sibelius-

surullinen, surullise-, surullis-
haistaa, haistan, haistoi, haistanut
kielo, kielo-
mieto, miedo-, mieto-
kuuluisa, kuuluisa-
laulaja, laulaja-
upea, upea-
keskustella, keskustelen, keskusteli, keskustellut
sanasto, sanasto-
tavata, tapaan, tapasi, tavannut
viedä, vien, vei, vienyt
passi, passi-
suurlähetystö, suurlähetystö-
Tuomiokirkko, Tuomikirkko-, Tuomiokirkko

tavaratalo, tavaratalo-
ranskalainen, ranskalaise-, ranskalais-
kotieläin, kotieläime-, kotieläin-
lapsuus, lapsuude-, lapsuute-, lapsuut-
kananpoika, kananpoja-, kananpoika-
kissanpentu, kissanpennun-, kissanpentu-
koiranpentu, koiranpennu-, koiranpentu-
kukko, kuko-, kukko-
lammas, lampaa-, lammas-
porsas, porsaa-, porsas-
sika, sia-, sika-
varsa, varsa-
rata, rada-, rata-
kieltää, kiellän, kielsi, kieltänyt
pysyä, pysyn, pysyi, pysyivät
vesilätäkkö, vesilätäkö-, vesilätäkö-
sade, satee-, sadet-
kahlata, kahlaan, kahlasi, kahlannut
karkki, karki-, karkki-
surra, suren, suri, surrut

nitko, nikoga, нико, никога
mamurluk, мамурлук
vremenski oblik, временски облик
pretpostavlјati, претпостављати
finski kompozitor, skladatelj,
фински композитор
tužan, тужан
pomirisati, помирисати
đurđica, đurđevak, ђурђевак
blag (ukus, okus, miris), благ (укус, мирис)
čujen, poznat, чувен, познат
p(j)evač, певач
divan, диван
razgovarati, разговарати
popis r(ij)еći, попис речи
sresti, наći se, срести, наћи се
odn(ij)eti, odvesti, однети, одвести
pasоš, пасош
ambasada, амбасада
Stolna, Saborna crkva, katedrala,
Саборна црква
robna kuća, робна кућа
francuski, француски
domaća životinja, домаћа животиња
d(j)etinјstvo, детињство
pile, пиле
mače, маче
štene, штене
p(j)evac, kokot, horoz, петао
ovca, овца
prase, прасе
svinja, свиња
ždr(ij)ebe, ждребе
tračnica, pruga, пруга
zabraniti, nedopustiti, забранити, недопустити
ostati, boraviti, остати, боравити
bara, lokva, бара, локва
padavina, падавина
gacati, gaziti, гацати, газити
slatkiš, bonbona, слаткиш, бонбона
žaliti, жалити

Kappale 10

kymmenes, kymmenenne-, kymmene-
vaateostos, vaateostokse-, vaateostos-
Espoo, Espoo-
harjoitella, harjoittelen, harjoitteli, harjoitellut
toivoa, toivon, toivoi, toivonut
että
saada, saan, sai, saanut
sieltä
vakainainen, vakainaise-, vakainais-
työvoimatoimisto, työvoimatoimisto-, työvoimatoimisto-
kokki, koki-, kokki-

Lekcija 10, лекција 10

deseti, десети
kupovina od(j)еće, куповина одеће
grad u Fiskoј, град у Финској
učiti, v(j)еžbati, учити, вежбати
nadati se, надати се
da (će), да (ће)
dobiti, добити
odande, оданде
stalan, сталан
biro za zapoшljavanje, биро за запошљавање
kuvar, kuhar, кувар

ruokatunti, ruokatunni-, ruokatunti-
 pyytää, pyydän, pyysi, pyytänyt
 talvi, talve-
 vaate, vaattee-, vaatet-
 vaateosasto, vaateosasto-
 liukuporras, liukuportaa-, liukuporras-
 housut, housuje-, housui-, housuj-
 villapusero, villapusero-
 minkävärinen, minkäväris-, minkäväris-
 minkäkokoinen, minkäkokoise-, minkäkokois-
 koko, koo-, koko-
 nämä, näide-, näi-
 tummansininen, tummansinise-, tummansinis-
 sovituskoppi, sovituskopi-, sovituskoppi-
 liian
 samanvärinen, samanväris-, samanväris-
 entäs
 herra, herra-
 todella
 tyylikäs, tyylikkää-, tyylikäs-
 pakko, pako-, pakko-
 vielä
 paksu, paksu-
 punavalkoinen, punavalkoise-, punavalkois-
 pehmeä, pehmeä-
 villasukka, villasuka-, villasukka-
 tavara, tavara-
 kassa, kassa-
 ei ainakaan
 palella, palelen, paleli, palellut
 muuten
 myöhästyä, myöhästyn, myöhästyi, myöhästynyt
 ravintolapäällikkö, ravintolapäällikö-, ravintolapäällikkö-
 suuttua, suutun, suuttui, suuttunut
 akkusatiivi, akkusatiivi-
 ikkuna, ikkuna-
 sulkea, suljen, sulki, sulkenut
 tuntea, tunnen, tunsin, tuntenut
 kantaa, kannan, kanto, kantanut
 raskas, raskas-, raskas-
 huomata, huomaa, huomasi, huomannut
 likainen, likaise-, likais-
 hinta, hinna-, hinta-
 ääni, ääne-, ään-
 ilo, ilo-
 suru, suru-
 hame, hamee-, hamet-
 mekko, meko-, mekko-
 hatu, hatu-, hatu-
 leninki, leningi-, leninki-
 paitapusero, paitapusero-
 sukka, suka-, sukka-
 kenkä, kengä-, kenkä-
 farkut, farkkuje-, farku-, farkku-
 pipo, pipo-
 paita, paida-, paita-

pauza za ručak, пауза за ручак
 pozvati, zamoliti, позвати, замолити
 zima, зима
 od(j)eća, одећа
 od(j)eljenje sa od(j)jećom, одељење са одећом
 pokretne stepenice, покретне степенице
 pantalone, hlače, панталоне
 vunena bluza, вунена блуза
 kakve, koje boje, какве, које боје
 koje veličine, које величине
 veličina, величина
 ovi, ove, ova, ови, ове, ова
 tamnoplav, тамноплав
 kabina za probu, кабина за пробу
 previše, превише
 iste boje, исте боје
 a (sad)?, а (сад)?
 gospodin, господин
 stvarno, стварно
 elegantan, елегантан
 (pri)moranje, (при)морање
 još, још
 debeo, дебео
 crvenob(ij)eli, црвенобели
 mekan, мекан
 vunena čarapa, вунена чарапа
 roba, роба
 kasa, каса
 ne barem, zasijelo ne, не барем, сигурно не
 osećati hladnoću, студен, осећати хладноћу
 inače, иначе
 zakasniti, закаснити
 šef restorana, шеф ресторана
 naljutiti se, наљутити се
 akuzativ (padež), акузатив (падеж)
 prozor, прозор
 zatvoriti, затворити
 poznavati, os(j)jećati, познавати, осећати
 nositi, носити
 težak, тежак
 zapaziti, запазити
 prljav, прљав
 c(ij)ena, цена
 glas, глас
 radost, радост
 žalost, жалост
 suknja, сукња
 haljina, хаљина
 šešir, шешир
 haljina, хаљина
 ženska bluza, женска блуза
 čarapa, чарапа
 cipela, ципела
 farmerice, фармерке
 кара, капа
 m. košulja, м. кошуља

käsineet, käsineide-, käsinei-
 materiaali, materiaali-
 puuvilla, puuvilla-
 villa, villa-
 silkki, silki-, silkki-
 nahka, nahka-
 keinokuitu, keinokuidu-, keinokuitu-
 kuvio, kuvio-
 yksivärinen, yksiväris-, yksiväris-
 raidallinen, raidallise-, raidallis-
 ruudullinen, ruudullise-, ruudullis-
 kuviollinen, kuviollise-, kuviollis-
 sopiva, sopiva-
 leveä, leveä-
 löysä, löysä-
 kireä, kireä-
 ohut, ohue-, ohut-
 halpa, halva-, halpa-
 kitara, kitara-
 etsiä, etsin, etsi, etsinyt
 myydä, myyn, myi, myynyt
 pois
 mehu, mehu-
 sanomalehti, sanomalehde-, sanomalehte-
 vene, vene-, venet-
 juttu, jutu-, juttu-
 antaa, annan, antoi, antanut
 tervehtiä, tervehdin, tervehti, tervehtinyt
 kulkea, kuljen, kulki, kulkenut
 naapuri, naapuri-
 autio, autio-
 sinne
 päällystakki, päällystaki-, päällystakki-
 ostostilanne, ostostilantee-, ostostilanne-

rukavice, рукавице
 materijal, материјал
 pamuk, памук
 vuna, вуна
 svila, свила
 koža, кожа
 v(j)eštačko vlakno, вештачко влакно
 dezen, дезен
 jednobojan, једнобојан
 prugast, пругаст
 kockast, коцкаст
 dezeniran, дезениран
 odgovarajući, одговарајући
 širok, широк
 labav, лабав
 zategnut, затегнут
 tanak, танак
 jeftin, јефтин
 gitara, гитара
 tražiti, тражити
 prodavati, продавати
 odstraniti, udaljiti, одстранити, удаљити
 sok, сок
 povine, новине
 čamac, чамац
 priča, priповјest, прича
 davati, давати
 pozdraviti, поздравити
 ići, prolaziti, ићи, пролазити
 komšija, susjed, комшија, сусед
 пусто, пусто
 онамо, онамо
 kaput, ogrtač, капут, огртач
 situacija u(pri)kupovini,
 ситуација у(при) куповини

Kappale 11

Lekcija 11, лекција 11

yksitoista
 yhdestoista
 Mäkinen, Mäkise-, Mäkis-
 lauantaiamu, lauantaiamu-
 siivouspäivä, siivouspäivä-
 piiskata, piiskaan, piiskasi, piiskannut
 mattopiiska, mattopiiska-
 jättää, jätän, jätti, jättänyt
 raitis, raitii-, raitis-
 imuroida, imuroin, imuroi, imuroinut
 panna, panen, pani, pannut
 pyykki, pyyki-, pyykki-
 kone, konee-, konet-
 kirjopesuohjelma, kirjopesuohjelma-
 pyöriä, pyörin, pyöri, pyörinyt

jedanaest, једанаест
 jedanaesti, једанаести
 finsko prezime, финско презиме
 subotnje jutro, суботње јутро
 dan čišćenja, спреманја,
 дан чишћења, спремања
 istresti, isprašiti, истрести, испрашити
 isprašać, прахер, испрашач, прахер
 ostaviti, оставити
 sv(j)ež, свеж
 usisivati, усисавати
 staviti, ставити
 veš, rublje, веш
 mašina, stroj, машина
 program za šaren veš, rublje,
 програм за шарен веш
 okretati, vrtiti se, окретати, вртети се

moppi, mopi-, moppi-

**vesisanko, vesisango-, vesisanko-
pyyhkiä, pyyhin, pyyhki, pyyhkinyt
lattia, lattia-
astia, astia-
tiskipöytä, tiskipöytä-, tiskipöytä-
laskea, lasken, laski, laskenut
allas, altaa-, allas-
astiainpesuaine, ainee-, ainet-**

**tiskata, tiskaan, tiskasi, tiskannut
harja, harja-
huuhdella, huuhtelen, huuhteli, huuhdellut
raikas, raikkaa-, raikas-
kuivua, kuivun, kuivui, kuivunut
kuivauskaappi, kuivauskaapi-, kuivauskaappi-
pöly, pöly-
ulkoa
levittää, levitän, levitti, levittänyt
tuoksua, tuoksun, tuoksui, tuoksunut
hakata, hakkaan, hakkasi, hakannut**

**tuulettaa, tuuletan, tuuletti, tuuletannut
saunoa, saunon, saunoi, saunonut
tavallisesti
lämmittää, lämmitän, lämmitti, lämmittänyt
pukuhuone, pukuhuonee-, pukuhuonet-
riisua, riisun, riisui, riisunut
laude, lautee-, laudet-
kiuas, kiukaa-, kiuas-
löyly, löyly-
hikoilla, hikoilen, hikoili, hikoillut
vasta, vasta-
koivunoksa, koivunoksa-
grillata, grillaan, grillasi, grillannut
passiivi, passiivi-
viimeinen, viimeise-, viimeis-
varata, varaan, varasi, varannut
sata, sada-, sata-
maistaa, maistan, maistoi, maistanut
lyödä, lyön, löi, lyönyt
nauraa, nauran, nauroi, nauranut
arvata, arvaan, arvasi, arvannut
muuttaa, muutan, muutti, muuttanut
itse, itse-
filmi, filmi-
kävelykatu, kävelykadu-, kävelykatu-**

**asuintalo, asuintalo-
halli, halli-
ratsastaa, ratsastan, ratsasti, ratsastanut
ratsastuskoulu, ratsastuskoulu-
kuoro, kuoro-
laulukuoro, laulukuoro-
tanssia, tanssin, tanssi, tanssinut**

**otirač od resa na dugačkom držalju,
отирач од реса на дугачој држаљи
kofa, kanta, канта, кофа
brisati, брисати
pod, под
posuda, посуда
sudoper, судопер
pustiti, пустити
sudoper, судопер
sredstvo za pranje sudova, posuda,
средство за прање судова
prati posude, прати посуђе
četka, четка
isprati, испрати
čist, sv(j)ež, чист, свеж
osušiti (se), осушити (се)
plakar, орнар за сушење, плакар за сушење
prašina, прашина
spolja, svana, споља
(ra)širiti, (ра)ширити
mirisati, мирисати
izlupati, istresti, isprašiti,
излупати, истрести, испрашити
prov(j)etriti, проветрити
ići u saunu, ићи у сауну
obično, обично
zagrijati, загрејати
svlačionica, свлачионица
skidati se, скидати се, svlačiti se, свлачити се
klupa u sauni, клупа у сауни
peć u sauni, пећ у сауни
vruća para u sauni, врућа пара у сауни
znojiti se, знојити се
svežanj brezovine, свежањ брезовине
grana breze, грана брезе
peći na roštilju, пећи на роштиљу
pasiv, пасив
posl(j)ednji, последњи
rezervirati, резервисати
sto(tina), сто(тина)
okusiti, окусити
udariti, ударити
smejati se, smijati se, смејати се
pogadjati, погађати
prom(j)eniti, променити
sam, sebe, se, sobom, сам, себе, се, собом
film, филм
p(j)ešačka zona, ulica za p(j)ešake,
пешачка зона, улица за пешаке
kuća, dom za stanovanje, кућа за становање
hala, sala, хала, сала
jahati, јахати
škola jahanja, школа јахања
hor, хор
p(j)evački hor, певачки хор
igrati, plesati, играти, плесати**

tanssiravintola, tanssiravintola-

lentokone, lentokonee-, lentokonet-
pyörä, pyörä-
polkea, poljen, polki, polkenut
lypsää, lypsän, lypsi, lypsänyt
lypsylehmä, lypsylehmä-
säästää, säästän, säästi, säästänyt
säästöpankki, säästöpanki-, säästöpankki-
laiva, laiva-
matkustajalaiva, matkustajalaiva-
keinua, keinun, keinui, keinunut
keinutuoli, keinutuoli-
rukoilla, rukoilen, rukoili, rukoillut
rukoushuone, rukoushuonee-, rukoushuonet-
ajotie, ajotie-
pannu, pannu-
paistinpannu, paistinpannu-
lukukirja, lukukirja-
tavu, tavu-
löytää, löydän, löysi, löytänyt
yhdyssana, yhdyssana-
hammas, hampaa-, hammas-
hammaslääkäri, hammaslääkäri-
sanajuna, sanajuna-
osa, osa-
höyry, höyry-
myöntää, myönnän, myönsi, myöntänyt
yötyö, yötyö-
tällainen, tällaise-, tällais-
laittaa, laitan, laittoi, laittanut
vaikka

restoran gd(j)e se može plesati,
ресторан где се може плесати
avion, zrakoplov, авион
točak, kotač, точак
voziti na pedale, возити на педале
musti, мусти
krava muzara, крава музара
štedeti, štediti, штедети
štedna banka, штедна банка
brod, lađa, брод, лађа
putnički brod, путнички брод
njhati, ljuljati se њихати, љуљати се
stolica za ljuljanje, столица за љуљање
moliti se, молити се
soba za molitvu, соба за молитву
vozna cesta, drum, put, возни друм, пут
posuda, lonče
tiganj, tava za prženje, тигањ за пржење
knjiga za čitanje, књига за читање
slog, слог
pronaći, пронаћи
složenica, сложеница
zub, зуб
zubar, зубар
"voz, vlak" od r(ij)eći, "воз" од речи
deo, dio, део
vodena para, водена пара
priznati, признати
noćni rad, ноћни рад
ovakav, овакав
(po)staviti, (по)ставити
iako, иако

Kappale 12

sairastua, sairastun, sairastui, sairastunut
vastaanotto, vastaanoto-, vastaanotto-
varata, varaan, varasi, varannut
aika, aja-, aika-
kuume, kuume-, kuume-
pää, pää-
särkeä, särjen, särki, särkenyt
rinta, rinna-, rinta-
pistää, pistän, pisti, pistänyt
lihas, lihakse-, lihas-
kipeä, kipeä-
vaivata, vaivaan, vaivasi, vaivannut

nukkua, nukun, nukkui, nukkunut
levottomasti
koko
edelleen
hirveän
parantua, parannun, parantui, parantunut
tilata, tilaan, tilasi, tilannut

Lekcija 12, лекција 12

obol(j)eti, оболети
ordinacija, prijem, ординација, пријем
zakazati, заказати
vr(ij)eme, време
temperatura, vrućica, температура
glava, глава
bol(j)eti, болети
grudi, груди
probadati, пробадати
mišić, мишић
bol(j)eti, болети
mučiti, smetati, pritiskati,
мучити, сметати, притискати
spavati, спавати
nemirno, немирно
čitav, sav, читав, сав
i dalje, и даље
strašno, užasno, страшно, ужасно
poboljšati, побољшати
naručiti, наручити

riisua, riisun, riisui, riisunut
 sydän, sydäme-, sydän-
 keuhko, keuhko-
 toimia, toimin, toimi, toiminut
 hengittää, hengitän, hengitti, hengittänyt
 kääntyä, käännyn, kääntyä, kääntynyt
 ympäri
 selvä, selvä-
 päällepukea, puen, puki, pukenut
 huimata, (minua) huimaa, huimasi, huimannut
 oksettaa, (minua) oksettaa, oksetti, oksettanut
 vatsa, vatsa-
 toissa päivänä
 hiukan
 vakavasti
 sairas, sairaa-, sairas-
 lievä, lievä-
 keuhkoputkentulehdus, keuhkoputkentulehdukse-,
 keuhkoputkentulehdus-
 resepti, resepti-
 antibiootti, antibiootti-, antibiootti-
 varten
 viedä, vien, vei, vienyt
 apteekki, apteeki-, apteekki-
 lääke, lääkke-, lääket-
 kolmesti
 levätä, lepään, lepäsi, levännyt
 kunnolla
 muutama, muutama-
 jonotusnumero, jonotusnumero-
 istua, istun, istui, istunut
 penkki, penki-, penkki-
 farmaseutti, farmaseuti-, farmaseutti-
 tiski, tiski-
 sairausvakuutuskortti, -korti-, -kortti-

 hetkinen
 kestää, kestän, kesti, kestänyt
 noin
 tarkasti
 käyttöohje, käyttöohjee-, käyttöohjet-
 pakkaus, pakkaukse-, pakkaus-
 kuitti, kuitti-, kuitti-
 vaihtoraha, vaihtoraha-
 sairastaa, sairastan, sairasti, sairastanut
 hoitaa, hoidan, hoiti, hoitanut
 yleislääkäri, yleislääkäri-

 sisätautilääkäri, sisätautilääkäri-
 flunssa, flunssa-
 keuhkokuume, keuhkokuume-, keuhkokuumet-
 vatsatauti, vatsataudi-, vatsatauti
 sydäninfarkti, sydäninfarkti-
 vatsahaava, vatsahaava-
 korvalääkäri, korvalääkäri-
 korvatulehdus, korvatulehdukse-, korvatulehdus-

svučí, skinuti se, свући, скинути се
 srce, срце
 pluća, плућа
 raditi, радити
 disati, дисати
 okrenuti se, окренути се
 okolo, около
 jasno, јасно
 obući se, обући се
 os(j)jećam vrtoglavicu, осећам вртоглавицу
 povraća mi se, повраћа ми се
 stomak, trbuh, стомак
 prekjuče(r), прекјучер
 samo malo, само мало
 ozbiljno, озбиљно
 bolestan, болестан
 blag, благ

 upala bronhija, упала бронхија
 recept, рецепт
 antibiotik, антибиотик
 za, radi (nečeg), за, ради (нечег)
 odn(ij)eti, однети
 apoteka, ljekarna, апотека
 l(ij)ek, лек
 tri puta, три пута
 odmarati se, одмарати се
 dobro, добро
 nekoliko, неколико
 broj u redu, број у реду
 sedeti, седети
 klupa, клупа
 farmaceut, фармацевт
 šalter, шалтер
 kartica zdravstvenog osiguranja,
 картица здравственог осигурања
 trenutak, тренутак
 trajati, трајати
 oko, otprilike, око, отприлике
 pažljivo, пажљиво
 uputstvo za upotrebu, упутство за употребу
 pakovanje, паковање
 račun, priznanica, рачун, признаница
 kusur, кусур
 oboleti, bolovati od, оболети, боловати од
 l(j)ečiti, лечити
 l(j)ekar opšte, opće prakse,
 лекар опште праксе
 endokrinolog, ендокринолог
 prehlada, gripa, прехлада, грип
 upala pluća, упала плућа
 stomachni grip, стомачни грип
 srčani udar, infarkt, срчани удар, инфаркт
 čir na stomaku, чир на стомаку
 ušni l(j)ekar, ушни лекар
 upala ušiju, упала ушију

silmälääkari, silmälääkäri-
silmäsairaus, silmäsairaude-, silmäsairaut-
kirurgi, kirurgi-
leikkaus, leikkaukse-, leikkaus-
tauti, taudi-, tauti-
gynekologi, gynekologi-
kätilö, kätilö-
raskaus, raskaude-, raskaut-
synnytys, synnytykse-, synnytys-
hammaslääkäri, hammaslääkäri-
reikä, reiä-, reikä-
hammas, hampaa-, hammas-
vastaanottoapulainen, vastaanottoapulaise-,
 vastaanottoapulais-
varata, varaan, varasi, varannut
kuulemiin
keho, keho-
elin, elime-, elin-
löytyä, löydyn, löytyi, löytynyt
sisältä
elimistö, elimistö-
tehtävä, tehtävä-
ihminen, ihmise-, ihmis-
ajatella, ajattelen, ajatteli, ajatellut
pumpata, pumpppaan, pumpppasi, pumppannut
veri, vere-, ver-
mahalaukku, mahalauku-, mahalaukku-
suoli, suole-, suol-
sulattaa, sulatan, sulatti, sulattanut
munuainen, munuaise-, munuais-
puhdistaa, puhdistan, puhdisti, puhdistanut
adverbi, adverbii-
ilmaista, ilmaisen, ilmaisi, ilmaissut
tapa, tava-, tapa-
muodostaa, muodostan, muodosti, muodostanut
taipua, taivun, taipui, taipunut
liittää, liitän, liitti, liittänyt
pääte, päättee-, päätet-
huonosti
kauniisti
levottomasti
nopeasti
suuresti

tarkasti
tavallisesti
vakavasti
voimakkaasti
hyvin
oikein
väärin
yleinen, yleise-, yleis-
alas
pois

alhaalla, alhaalta, alhaalle

očni l(j)ekar, очни лекар
očno oboljenje, очно обољење
kirurg, hirurg, хирург
operacija, операција
bolest, болест
ginekolog, гинеколог
babica, бабица
trudnoća, трудноћа
porođaj, порођај
zubar, dentist, зубар
rupa, руна
zub, зуб
osoba koja radi na prijemu (pacijenata),
 особа која ради на пријему (пацијената)
zakazati, заказати
doviđenja, довиђења
t(ij)elo, тело
organ, орган
(pro)naći, (про)наћи
iznutra, изнутра
organizam, организам
zadatak, задатак
čov(j)ek, ljudsko biće, човек, људско биће
misлити, мислити
pumpati, пумпати
krv, крв
stomak, стомак
cr(ij)evo, црево
svariti, пробавити, сварити, пробавити
bubreg, бубрег
čistiti, чистити
prilog, adverb, прилог, адверб
izraziti, изразити
način, начин
oblikovati, formirati, обликовати, формирати
(iz)m(ij)enjati, (из)мењати
pridodati, придодати
završetak, sufiks, завршетак, суфикс
loše, лоше
lepo, лепо
nemirno, немирно
brzo, брзо
veoma, znatno, veoma много,
 веома, знатно, веома много
pažljivo, пажљиво
obično, обично
ozbiljno, озбиљно
jako, snažno, јако, снажно
dobro, добро
tačno, тачно, тачно
rogrešno, нетачно, погрешно, нетачно
opći, opšti, општи
dol(j)e, доле
značenje zavisi od glagola uz koji stoji,
 значење зависи од глагола уз који стоји
dol(j)e, odozdo, dol(j)e, доле, одоздо, доле

edessä, edestä, eteen

kaikkialla, kaikkialta, kaikkialle
kaukana, kaukaa, kauas

kotona, kotoa, kotiin

oikealla, oikealta, oikealle
poissa, pois
siellä, sieltä, sinne
tuolla, tuolta, tuolle
täällä, täältä, täälle
ulkona, ulkoa, ulos

vasemmalla, vasemmalta, vasemmalle
ylhäällä, ylhäältä, ylhäälle

ylös

aikaisin

aina

eilen

harvoin

heti

kerran

kohta

myöhään

nyt

pian

huomenna

joskus

kauan

silloin

tänään

usein

kahdesti

kolmesti

neljästi

viidesti

kuudesti

tutkia, tutkin, tutki, tutkinut

sairaus, sairaude-, sairaut-

hoitaa, hoidan, hoiti, hoitanut

tuuli, tuule-, tuul-

pankkivirkailija, pankkivirkailija-

pyytää anteeksi, pyydän, pyysi, pyytänyt

mennä elokuviin

viettää, vietän, vietti, viettänyt

polttaa, poltan, poltti, polttanut

tupakka, tupaka-, tupakka-

lopettaa, lopetan, lopetin, lopettanut

kaveri, kaveri-

ongelma, ongelma-

pari, pari-

neuvo, neuvo-

käyttää, käytän, käytti, käyttänyt

ispred, spreда, napr(ij)ed,

испред, спреда, напријед

svugd(j)e, odsvuda, svugd(j)e, свугде, одсвуда

daleko, izdaleka, daleko,

далеко, издалека, далеко

дома, kod kuće / iz, od дома, kuće / дома, kući,

дома, код куће, / из, од дома, куће, /

дома, кући

desno, sdesna, nadesno, десно, сдесна, надесно

odsutan, одсутан

onamo, odande, onamo, онамо, оданде, онамо

tamo, od tamo, tamo, тамо, од тамо, тамо

ovd(j)e, odavde, ovamo, овде, одавде, овамо

napolju, vani, spolja, svana, napolje, vani,

напољу, споља, напоље

l(ij)evo, sl(j)eva, nal(ij)evo, лево, слева, налево

gore, visoko, odozgo, горе, (високо), одозго

gore, горе

rano, рано

uv(ij)ek, stalno, увек, стално

juče(r), јуче

r(ij)etko, ретко

odmah, одмах

jednom, једном

uskoro, ускоро

kasno, dockan, касно, доцкан

sad(a), сад(а)

ubrzo, skoro, убрзо, скоро

sutra, сутра

ponekad, nekada, понекад, некада

dugo, дуго

onda, онда

danas, данас

često, често

dvaпут, двапут

triput, трипут

četiri puta, четири пута

pet puta, пет пута

šest puta, шест пута

pregledati, прегледати

bolest, болест

n(j)egovati, l(ij)ečiti, неговати, лечити

v(j)etar, ветар

službenik u banci, службеник у банци

zatražiti, zamoliti za izvinjenje,

затражити, замолити за извињење

ići u bioskop, kino, ићи у биоскоп, кино

provoditi, proslaviti, проводити, прославити

pušiti, пушити

duvan, cigarete, дуван, цигарете

prestati, престати

drugar, prijatelj, другар, пријатељ

problem, проблем

par, пар

sav(j)et, савет

koristiti, upotr(ij)ebiti, користити, употребити

kuulla, kuulen, kuuli, kuullut
todella
 ruokaohje, ruokaohjee-, ruokaohjet-
 muistaa, muistan, muisti, muistanut
 sanajärjestys, sanajärjestykse-, sanajärjestys-
 munkki, munkki-, munkki-
 vehnä jauho, vehnä jauho-
 ruokalusikka, ruokalusika-, ruokalusikka-
 paistaminen, paistamise-, paistamis-
 vatkata, vatkaan, vatkasi, vatkannut
 hiiva, hiiva-
 liuottaa, liuotan, liuotti, liuottanut
 munavaahto, munavaahdo-, munavaahto-
 lisätä, lisään, lisäsi, lisännyt
 taikina, taikina-
 muutama, muutama-
 rasva, rasva-
 kuumentaa, kuumennan, kuumensi, kuumentanut
 kattila, kattila-
 taikinapallo, taikinapallo-
 laittaa, laitan, laitto, laittanut
 kiehuva, kiehuva-
 toinen, toise-, tois-
 puoli, puole-, puol-
 kääntää, käännän, käänsi, kääntänyt
 koko
 pyörittää, pyöritän, pyöritti, pyörittänyt
 hillo, hillo-
 kermavaahto, kermavaahdo-, kermavaahto-
 miettiä, mietin, mietti, mietinyt
 parlamentti, parlamenti-, parlamentti-
 koolla
 delfiini, delfiini-
 kookas, kookkaa-, kookas-
 merieläin, merieläime-, merieläin-
 enimmäksen
 toivoa, toivon, toivoi, toivonut
 päästä, pääsen, pääsi, päässyt
 hoito, hoido-, hoito-
 soodavesi, soodavede-, soodavet-
 muoti, muodi-, muoti-
 kuoria, kuorin, kuori, kuorinut
 tietokone, tietokonee-, tietokonet-
 löytää, löydän, löysi, löytänyt
 salainen, salaise-, salais-
 koodi, koodi-
 vuorotyö, vuorotyö-
 stadion, stadioni-
 joukkue, joukkuee-, joukkuet-
 tulo, tulo-

čuti, saslušati, чути, саслушати
 stvarno, стварно
 recept, рецепт
 s(j)etiti se, pamtiti, сетити се, памтити
 raspored r(ij)eći, распоред речи
 krofna, крофна
 pšenično brašno, пшенично брашно
 sto(l)na kašika, žlica, столна кашика
 pečenje, prženje, печење, пржење
 ulupati, umutiti, tući, улупати, умутити, тући
 kvasac, квасац
 rastvoriti, rastopiti, растворити, растопити
 šlag, krem od jaja, шлаг, крем од јаја
 (pri)dodati, придодати
 t(ij)esto, тесто
 nekoliko, неколико
 mast, маст
 zagreјati, zagriјati, загрејати
 šerpa, lonac, шерпа, лонац
 grudva, lopta t(ij)esta, грудва, лопта теста
 napraviti, načiniti, направити, начинити
 proključan, прогвгео, прокључан, поврео
 drugi, други
 strana, страна
 okrenuti, obrnuti, окренути, обрнути
 cio, ceo, цео
 kotrlјati, valјati, котрљати, ваљати
 džem, џем
 šlag, krem, шлаг, крем
 misliti, razmišlјati, мислити, размишљати
 parlament, парламент
 na okupu, на окупу
 delfin, делфин
 krupan, velik, крупан, велик
 morska životinja, морска животиња
 najviše, углавном, највише, углавном
 nadati se, надати се
 dobiti, otići, добити, отићи
 nega, tretman, нега, третман
 soda-voda, сода-вода
 moda, мода
 oljuštiti, ољуштити
 računар, računalo, компјутер, рачунар,
 (pro)naći, пронаћи
 tajni, тајни
 kod, šifra, код, шифра
 рад по см(ј)енама, рад по сменама
 stadion, стадион
 тим, ekipa, тим, екипа
 dolazak, долазак

Kappale 13

kolmetoista
 kolmastoista

Lekcija 13, лекција 13

trinaest, тринаест
 trinaesti, тринаести

elämä, elämä-
hää, häi-
Peru, Peru-
oleskelulupa, oleskeluluva-, oleskelulupa-
Lima, Lima-
konsulaatti, konsulaati-, konsulaatti-
viisumi, viisumi-
korkea, korkea-
vuori, vuore-, vuor-
väsyttävä, väsyttävä-
lentotunti, lentotunni-, lentotunti-
tuhat, tuhanne-, tuhante-, tuhat-
lentokenttä, lentokentä-, lentokenttä-
tarkastaa, tarkastan, tarkasti, tarkastanut
saapuminen, saapumise-, saapumis-
tulli, tulli-
tullitarkastus, tullitarkastukse-, tullitarkastus-
hoito, hoido-, hoito-
Kansaneläkelaitos, -laitokse-, -laitos-

auttaa, autan, auttoi, auttanut
paperi, paperi-
täyttäminen, täyttämise-, täyttämise-
ilmoittaa, ilmoitan, ilmoitti, ilmoittanut
henkilötunnus, henkilötunnukse-, henkilötunnus-
kuluttua
asukas, asukkaa-, asukas-
sisältyä, sisällyn, sisältyi, sisältänyt
syntymäaika, syntymäaja-, syntymäaika-
viereinen, viereise-, viereis-
vaihtaa, vaihdan, vaihtoi, vaihtanut
tili, tili-
pankkikortti, pankkikorti-, pankkikortti-
rekisteritoimisto, rekisteritoimisto-
rekisteri-ilmoitus, -ilmoitukse-, ilmoitus-
valokuvaamo, valokuvaamo-
henkilökortti, henkilökorti-, henkilökortti-
kuukausilippu, kuukausilipu-, kuukausilippu-
sairausvakuutuskortti, -kortti-, kortti-

metro, metro-

lähiliikenne, lähiliikentee-, lähiliikennet-
kuljetusliike, kuljetusliikke-, kuljetusliike-
päättää, päätän, päätti, päättänyt
tieto, tiedo-, tieto-
avoin, avoime-, avoin-
tiedustella, tiedustelen, tiedusteli, tiedustellut
työnsaanti, työnsaanni-, työnsaanti-
mahdollisuus, mahdollisuude-, mahdollisuute-,
mahdollisuut-
vaatia, vaadin, vaati, vaatinut
taito, taido-, taito-

život, живот
v(j)enčanje, svadba, венчање, свадба
Peru, Перу
boravišna dozvola, боравишна дозвола
Lima, Лима
konzulat, конзулат
viza, виза
visok, висок
planina, планина
zamoran, заморан
sat letenja, сат летења
hiljada, tisuća, хиљада
aerodrom, аеродром
prov(j)eriti, проверити
dolazak, prisp(ij)eće, долазак, приспеће
carina, царина
carinska kontrola, царинска контрола
staranje, старање
Narodni zavod za penzijsko, mirovinsko
osiguranje, Народни завод за пензијско
осигурање
pomoci, помоћи
papir, папир
ispunjavanje, испуњавање
obav(ij)estiti, обавестити
matični, osobni broj, матични број
nakon, za, након, за
stanovnik, становник
sadržavati, садржавати
datum rođenja, датум рођења
sus(j)edni, obližnji, суседни, оближњи
zam(j)eniti, заменити
bankovni račun, банковни рачун
bankovna kartica, банковна картица
matični ured, матични уред
upis u registar, упис у регистар
fotografski studio, studij, фотографски студио
lična, osobna legitimacija, лична карта
m(j)esečna karta, месечна карта
zdravstvena legitimacija,
здравствена легитимација
podzemna željeznica, metro,
подземна железница, метро
lokalni saobraćaj, локални саобраћај
prevoznicka kompanija, превозничка фирма
odlučiti, одлучити
informacija, информација
otvoren, отворен
raspitivati se, распитивати се
zapošljavanje, запошљавање

mogućnost, могућност
zaht(j)evati, захтевати
znanje, umjeće, знање, умеће

Kalevala, Kalevala-
kesäkurssi, kesäkurssi-
taide, taitee-, taidet-
kansalliseepos, kansalliseepokse-, kansalliseepos-
koostua, koostun, koostui, koostunut
runo, runo-
luoda, luon, loi, luonut
julkaista, julkaisen, julkaisi, julkaissut
kerätä, kerään, keräsin, kerännyt
maaseutu, maaseudu-, maaseutu-
romaani, romaani-
veljes, veljekse-, veljes-
palkinto, palkinno-, palkinto-
kirjailija, kirjailija-
sota, soda-, sota-
tuntematon, tuntemattoma-, tuntemato-
sotilas, sotilaa-, sotilas-
talvisota, talvisoda-, talvisota
Karjala, Karjala
elokuva, elokuva-
säveltäjä, säveltäjä-
säveltää, sävellän, sävelsi, säveltänyt
musiikkoteos, musiikkiteokse-, musiikkiteos-
itsenäisyys, itsenäisyyde-, itsenäisyyt-
nykymusiikki, nykymusiiki-, nykymusiikki-

aihe, aihee-, aihet-
taidelaaji, taidelaaji-
taidemaalari, taidemaalari-
maalata, maalaan, maalasi, maalannut
henkilö, henkilö-
tapahtuma, tapahtuma-
taiteilija, taiteilija-
näyttely, näyttely
Ateneum, Ateneumi-
toipilas, toipilaa-, toipilas-
niminen, nimise-, nimis-
rakennus, rakennukse-, rakennus-
arkkitehtuuri, arkkitehtuuri-
suunnitella, suunnittelen, suunnitteli, suunnitellut

niin - kuin
tunnustus, tunnustukse-, tunnustu-
muotoilu, muotoilu-
lasiesine, lasiesinee-, lasiesinet-
suunnittelu, suunnittelu-

vaatamerkki, vaatemerki-, vaatamerkki-
esimerkiksi
tuote, tuottee-, tuotet-
myymälä, myymälä-
kamalan

finski narodni ep, фински народни еп
l(j)eto, лето
um(j)etnost, уметност
narodni ep, народни еп
sastojati se, састојати се
p(j)esma, песма
stvoriti, створити
objaviti, објавити
sakupljati, сакупљати
seosko područje, сеоско подручје
roman, роман
braća, браћа
nagrada, награда
pisac, писац
rat, рат
nepoznati, neznani, непознати, незнани
vojniki, војници
zimski rat, зимски рат
Karelija, Карелија
film, филм
kompozitor, skladatelj, композитор
komponovati, skladati, компоновати
muzičko djelo, музичко дело
nezavisnost, neovisnost, независност
današnja, moderna muzika,
данашња, модерна музика
tema, motiv, тема, мотив
vrsta um(j)etnosti, врста уметности
um(j)etnički slikar, уметнички сликар
naslikati, насликати
ličnost, osoba, личност
događaj, догађај
um(j)etnik, уметник
izložba, изложба
Ateneum, Атенеум
rekonvalescent, реконвалесцент
koji se zove, који се зове
građevina, грађевина
arhitektura, архитеттура
projektovati, dizaјnirati,
пројектовати, дизајнирати
u...као i u...у...као и у..
priznanje, признање
dizaјniranje, дизајнирање
predmet od stakla, предмет од стакла
planiranje, планирање,
projektovanje, dizaјniranje
пројектовање, дизајнирање
marka od(j)ece, марка одеће
na prim(j)er, на пример
proizvod, производ
prodav(ao)ница, продавница
užasan, ужасан

merkkivaate, merkkivaattee-, merkkivaatet-

pusakka, pusaka-, pusakka-
kirjallisuus, kirjallisuude-, kirjallisuut-
proosa, proosa-
novelli, novelli-
kertomus, kertomukse-, kertomus-
pakina, pakina-

runoilija, runoilija-
näyttelijä, näyttelijä-
lausua, lausun, lausui, lausunut
draama, draama-
draamakirjailija, draamakirjailija-
näytelmä, näytelmä-
teatterinohjaaja, teatterinohjaaja-

ohjata, ohjaan, ohjasi, ohjannut
näytellä, näyttelen, näytteli, näyttelyt
kuvataide, kuvataitee-, kuvataidet-
maalaus, maalaukse-, maalaus-
grafiikka, grafiika-, grafiikka-
kuvanveistos, kuvanveistokse-, kuvanveistos-
graafikko, graafiko-, graafikko-
kuvanveistäjä, kuvanveistäjä-
veistäjä, veistän, veisti, veistänyt
veistos, veistokse-, veistos-
sävellys, sävellykse-, sävellys-
orkesteri, orkesteri-
sävelmä, sävelmä-
sanoittaja, sanoittaja-

sanoittaa, sanoitan, sanoitti, sanoittanut
käsikirjoittaja, käsikirjoittaja-
käsikirjoitus, käsikirjoitukse-, käsikirjoitus-
elokuvaohjaaja, elokuvaohjaaja-
ohjaa, ohjaan, ohjasi, ohjannut
kameramies, kameramiehe-, kameramies-
kuvata, kuvaan, kuvasi, kuvannut
arkkitehti, arkkitehti-, arkkitehti-
rakennusyhtiö, rakennusyhtiö-

taidemuotoilija, taidemuotoilija-
esine, esinee-, esinet-
tehdas, tehtaa-, tehdas-
perfekti, perfekti-
häveta, häpeän, häpesi, hävennyt
hallita, hallitsen hallitsi, hallinnut
punnita, punnitsen, punnitsi, punninnut
melkein

sinfonia, sinfonia-
juomalasisarja, juomalasisarja-
haastatella, haastattelen, haastatteli, haastatellut

odeća s markom, oznakom,
odeha са марком
v(j)etrovka, ветровка
književnost, књижевност
proza, проза
novela, новела
priпов(j)est, приповест
duhovit novinski članak,
духовит новински чланак
p(j)esnik, песник
glumac, глумац
recitovati, рецитовати
drama, драма
dramski pisac, драмски писац
predstava, представа
pozorišni, kazališni režiser,
позоришни режисер
režirati, voditi, режирати, водити
glumiti, глумити
likovne um(j)etnosti, ликовне уметности
slikarstvo, сликарство
grafika, графика
vajarstvo, kiparstvo, вајарство
grafičar, графичар
skulptor, kipar, вајар, скулптор, вајар
rezbariti, vajati, резбарити, вајати
skulptura, скулптура
kompozicija, skladba, композиција
orkestar, оркестар
melodija, arija, мелодија, арија
tvorac r(j)eči, tekstopisac,
писац речи, текстописац
napisati r(j)eči, написати речи
scenarist, сценарист
scenarij, сценарио
filmski režiser, филмски режисер
režira, режира
kamerman, камерман
snimati, снимати
arhitekta, архитекта
građevinska kompanija,
грађевинска фирма, компанија
um(j)etnički dizaјner, уметнички дизајнер
predmet, предмет
fabrika, tvornica, фабрика
perfekt, перфект
sramiti, stid(j)eti se, срамити, стидети се
vladati, владати
m(j)eriti težinu, мерити тежину
gotovo, skoro, približno,
готово, скоро, приближно
simfonija, симфонија
serija čaša za piće, серија чаша за пиће
intervjuirati, интервјуисати

viisitoista
 viidestoista
 maisema, maisema-
 havumetsä, havumetsä-
 tunnettu, tunnetu-, tunnettu-
 todellisuus, todellisuude-, todellisuute-, todellisuut-
 kaikkiaan
 lampi, lamme-, lampe-
 kuusi, kuuse-, kuus-
 mänty, männy-, mänty-
 koivu, koivu-
 suo, suo-
 rannikkoseutu, rannikkoseudu-, rannikkoseutu-
 ainutlaatuinen, ainutlaatuise-, ainutlaatus-
 saaristo, saaristo-
 käsittää, käsitän, käsitti, käsittänyt
 idyllinen, idyllise-, idyllis-
 kalastajakylä, kalastajakylä-
 venesatama, venesatama-
 jylhä, jylhä-
 vaara, vaara-
 koski, koski-
 mahtava, mahtava-
 vuodenaika, vuodenaja-, vuodenaika-
 vaihtelu, vaihtelu-
 luminen, lumise-, lumis-
 erämaa, erämaa-
 villi, villi-
 raju, raju-
 laaja, laaja-
 rauhoittava, rauhoittava-
 yksinäisyys, yksinäisyysde-, yksinäisyys-, yksinäisyys-
 unelma, unelma-
 vapaa-aika, vapaa-aja-, vapaa-aika-
 hirsimökki, hirsimöki-, hirsimökki-
 rantasauna, rantasauna-
 kiireinen, kiireise-, kiireis-
 luonnonrauha, luonnonrauha-
 taimen, taimene-, taimen-
 kuha
 made, matee-, made-
 keskikesä, keskikesä-
 juhla, juhla-
 kokoontua, kokoonnun, kokoontui, kokoontunut
 polttaa, poltan, poltti, polttanut
 kokko, koko-, kokko-
 runsaasti
 erilainen, erilaise-, erilais-
 pimeys, pimeyde-, pimeyte-, pimeyt-
 mystiikka, mystiika-, mystiikka-
 peittää, peitän, peitti, peittänyt
 kimalteleva, kimalteleva-
 hanki, hange-, hanke-
 lukuista, lukuista-

petnaest, петнаест
 petnaesti, петнаести
 krajolik, pejzaž, крајолик, пејзаж
 crnogorična šuma, црногорична шума
 poznat, познат
 stvarnost, стварност
 sve zajedno, све заједно
 jezerce, језерце
 omorika, smrča, оморика, смрча
 bor, бор
 breza, бреза
 močvara, мочвара
 obalsko područje, обалско подручје
 jedinstven, јединствен
 ostrvlje, otočje, острвље, оточје
 obuhvaćati, обухватати
 idiličan, идиличан
 ribarsko selo, рибарско село
 pristanište za čamce, пристаниште за чамце
 neravan, krševit, нераван, кршевит
 brežuljak, брежуљак
 brzak, брзак
 veličanstven, величанствен
 godišnje doba, годишње доба
 prom(j)ena, промена
 sn(j)ežan, снежан
 divljina, дивљина
 divlji, дивљи
 silni, žestok, силни, жесток
 prostran, простран
 smirujući, смирујући
 samoća, самоћа
 san, sanjarija, сан, сањарија
 slobodno vr(ij)eme, слободно време
 brvnara, брвнара
 sauna na obali, сауна на обали
 zaposlen, запослен
 prirodni mir, природни мир
 pastrmka, pastrva, пастрмка
 grgeč, гргеч
 manić, маџић, манић
 sredina leta, средина лета
 proslava, прослава
 sastati se, састати се
 paliti, палити
 lomača, krčes, ломача, крес
 obilje, mnoštvo, обилље, мноштво
 različit, raznolik, различит, разнолик
 tama, mрак, тама, мрак
 mistika, мистика
 pokriti, покрити
 blistavo beo, bijel, блиставо бео
 sn(ij)eg, снег
 brojna, бројна

hihtājā, hihtājā-
hihtokausi, hiihtokaude-, hiihtokaute-, hiihtokaut-
alku, alu-, alku-
lasketteliija, lasketteliija-
turisti, turisti-
keskellä
avanto, avanno-, avanto-
avantouinti, avantouinni-, avantouinti-

liityä, liityn, liittyi, liittynyt
käynti, käynni-, käynti-
suosittu, suositu-, suosittu-
urheilu, urheilu-
hiihto, hiihdo-, hiihto-
ikivanha, ikivanha-
kulkutapa, kulkutava-, kulkutapa-
kaamos, kaamokse-, kaamos-

ei lainkaan
läpi
hehku, hehku-
ruska

värjätä, värjään, värjäsi, värjännyt
kasvillisuus, kasvillisuude-, kasvillisuute-, kasvillisuut-
sateenkaari, sateenkaare-, sateenkaar-
tunturialue, tunturialuee-, tunturialuet-
syksyinen, syksyise-, syksyis-
värikkyys, värikyde-, värikkyyte-, värikkyyt-
ammatti, ammatti-, ammatti-
lukija, lukija-
kahvila, kahvila-
ankara, ankara-
syy, syy-
tarina, tarina-
kangas, kankaa-, kangas-
hämärä, hämärä-
kiltti, kiltti-, kiltti-
vauva, vauva-
vaikeus, vaikeukse-, vaikeus-
vaarallinen, vaarallise-, vaarallis-
vaativa, vaativa-
sormus, sormukse-, sormus-
elokuvateatteri, elokuvateatteri-
pyöreä, pyöreä-
postikortti, postikorti-, postikortti-

matala, matala-
paras, parhaa-, paras-
mökki, möki-, mökki-
kammata, kampaan, kampsasi, kammannut
hius, hiukse-, hius-
pappi, papi-, pappi-
kaatua, kaadun, kaatui, kaatunut
kipu, kivu-, kipu-
keppi, kepi-, keppi-

skijaš, скијаш
period skijanja, период скијања
početak, почетак
skijaš, скијаш
turist, туриста
u sred(ini), у сред(ини)
otvor u ledu, отвор у леду
plivanje na otvorenom (vani) zimi,
пливање на отвореном зими
vezan za, везан за
pos(j)eta, посета
popularan, популаран
sport, спорт
skijanje, скијање
iskonski, исконски
način kretanja, начин кретања
zimski period bez sunca,
зимски период без сунца
ne uopšte, не уопште
kroz, кроз
vatra(fig.), ватра (фиг.)
zažarene, žarke jesenje nijanse boja,
зажарене, жарке јесење нијансе боја
oboјiti, бојати, обојити
vegetacija, вегетација
kišna duga, кишна дуга
planinsko područje, планинско подручје
jesenji, јесењи
bogatstvo, živost boja, богатство, живост боја
profesija, zanimanje, професија, занимање
čitalac, читалац
kafana, кафана, кафана
strog, строг
razlog, разлог
priča, priпов(j)est, прича
tkanina, тканина
taman, таман
dobročudan, доброћудан
beba, беба
poteškoća, потешкоћа
opasan, опасан
zaht(j)evan, захтеван
prsten, прстен
bioskop, kino, биоскоп
okrugao, округао
razglednica, dopisnica,
разгледница, дописница
nizak, низак
najbolji, најбољи
drvena vikendica, дрвена викендица
češljati (se), чешљати се
vlas, kosa, влас, коса
sveštenik, svećenik, свештеник
pasti, пасти
bol, бол
štap, штап

aivan
arpa, arva-, arpa-
voittaa, voitan, voitti, voittanut
kelvata, kelpaan, kelpasi, kelvannut
papusoppa, papusopa-, papusoppa-
lempiruoka, lempiruoa-, lempiruoka-

sasvim, сасвим
lutrijska srečka, лутријска срећка
dobiti (pob(j)editi), добити (победити)
valjati, ваљати
čorba od graška, чорба од грашка
omiljena, najdraža hrana,
омиљена, најдража храна

Kappale 16

miljoona, miljoona-
onnellisempi, onnellisemmi-, onnellisemmi-
kauneus, kauneude-, kauneut-
rakkaus, rakkaude-, rakkaut-
ystävyyys, ystävyys-, ystävyys-
lahjakkuus, lahjakuude-, lahjakkuut-
iltalukio, iltalukio-
konditionaali, konditionaali-
ilmaista, ilmaisen, ilmaisi, ilmaissut
epäreaalinen, epäreaalise-, epäreaalis-
toiminta, toiminna-, toiminta-
verrata, vertaan, vertasi, verrannut
toivomus, toivomukse-, toivomus-
kohtelias, kohteliaa-, kohtelias-
puhe, puhee-, puhet-
kadota, katoan, katosi, kadonnut
lyhetä, lyhenen, lyheni, lyhennyt
kuningas, kuninkaa-, kuningas-
lumiukko, lumiuko-, lumiukko-
utelias, uteliaa-, utelias-
rakastunut, rakastunee-, rakastunut-
filmitähti, filmitähde-, filmitähte-
ankka, anka-, anka-
onneton, onnettona-, onneton-
eronnut, eronnee-, eronnut-
vuotias, vuotiaa-, vuotias-
huippu-urheilija, huippu-urheilija-
joulupukki, joulupuki-, joulupukki-
prinsessa, prinsessa-
Ruusunen, Ruususe-, Ruusus-
varaapäivä, varaapäivä-
pitkään
rauha, rauha-
miettiä, mietin, mietti, miettinyt
luonto, luonno-, luonto-
virkistävä, virkistävä-
tyytyväinen, tyytyväise-, tyytyväis-
maailma, maailma-
popmusiikkia, popmusiikki-, popmusiikki-
mieluummin
klassinen, klassise-, klassis-
tottakai
yhdistää, yhdistän, yhdisti, yhdistänyt
vaihtoehto, vaihtoehto-, vaihtoehto-

Lekcija 16, лекција 16

milion, milijun, милион
sretniji, sreћniji
l(j)epota, лепота
ljubav, љубав
prijateljstvo, пријатељство
nadarenost, talenat, надареност, таленат
večernja gimnazija, вечерња гимназија
kondicional, кондиционал
izraziti, изразити
nerealan, нерeалан
funkcija, функција
usporediti, упоредити
želja, жеља
ljubazan, љубазан
govor, говор
nestati, gubiti se, нестати, губити се
skratiti, скратити
kralj, краљ
sn(j)eško, снeшко
radoznali, радознао
zaljubljen, заљубљен
filmska zv(ij)ezda, филмска звезда
patak, патак
nesretan, несретан
razveden, разведен
-godišnjak, -годишњак
vrhunski sportist(a), врхунски спортиста
d(j)ed Mraz, деда Мраз
princeza, принцеза
Trnova Ružica, Трнова Ружица
slobodan dan, слободан дан
dugo, дуго
mir, мир
razmišljati, размишљати
priroda, природа
osv(j)ežavajući, освежавајући
zadovoljan, задовољан
sv(ij)et, свет
pop muzika, поп музика
radije, радије
klasičan, класичан
naravno, наравно
spojiti, спојити
izbor između dve ili više mogućnosti,
избор између две или више могућности

kampaus, kampaukse-, kampaus-
 kruunu, kruunu-
 koiranruoka, koiranruua-, koiranruoka-
 saippuakauppias, saippuakauppiaa-, saippuakauppias-
 määrätä, määrään, määräsi, määrännyt
 älykäs, älykkää-, älykäs-
 tarmokas, tarmokkaa-, tarmokas-
 säästäväinen, säästäväise-, säästäväis-
 arvokas, arvokkaa-, arvokas-
 pelokas, pelokkaa-, pelokas-
 viisas, viisaa-, viisas-
 nerokas, nerokkaa-, nerokas-

frizura, фризура
 kruna, круна
 hrana za pse, храна за псе
 prodavac sapuna, продавац сапуна
 odredivati, odlučivati, одређивати, одлучивати
 inteligentan, интелегентан
 energičan, енергичан
 štedljiv, штедљив
 vr(ij)edan, вредан
 plašljiv, плашљив
 mudar, уман, уман
 genijalan, генијалан

Kappale 17

seitsemäntoista
 seitsemästoista
 tutustua, tutustun, tutustui, tutustunut
 historia, historia-
 luku, luvu-, luku-
 viikinki, viikingi-, viikinki-
 liittää, liitän, liitti, liittänyt
 kirjakieli, kirjakiele-, kirjakiel-
 pääkaupunki, pääkaupungi-, pääkaupunki-
 sisällissota, sisällissoda-, sisällissota-
 jatkosota, jatkosoda-, jatkosota-
 presidentti, presidenti-, presidentti-
 tänne
 gootti, gooti-, gootti-
 baltti, balti-, baltti-
 suomalaistua, suomalaistun, suomalaistui, suomalaistunut
 vaikuttaa, vaikutan, vaikutti, vaikuttanut
 sotainen, sotaise-, sotaie-
 perustaa, perustan, perusti, perustanut
 linna, linna-
 kristinuskko, kristinuskko-
 ruotsalainen, ruotsalaise-, ruotsalais-
 ristiretki, ristiretke-
 lopuksi
 suomenkielinen, suomenkielise-, suomenkielis-
 aapinen, aapise-, aapis-
 kääntää, käännän, käänsi, kääntänyt
 testamentti, testamenti-, testamentti
 menettää, menetän, menetti, menettänyt
 siirtää, siirrän, siirsi, siirtänyt
 oikeisto, oikeisto-
 vasemmisto, vasemmisto-
 välillä
 päättää, päätyn, päätyi, päättynyt
 voitto, voito-, voitto-
 syttyä, sytyn, syttyi, syttynyt
 Karjala, Karjala-
 teollisuus, teollisuude-, teollisuute-, teollisuut-

Lekcija 17, лекција 17

sedamnaest, седамнаест
 sedamnaesti, седамнаести
 upoznati se, упознати се
 historija, povijest, историја
 -tih godina, ...stoljeću, -тих година, ...столећу
 viking, викинг
 priključiti, pridodati, прикључити, придодати
 književni jezik, књижевни језик
 glavni grad, главни град
 građanski rat, грађански рат
 kontinuirani rat(fin.hist)
 продужени рат(финска историја)
 preds(j)ednik, председник
 ovaмо, овамо
 goti, готи
 balti, балти
 poprimiti finske osobine,
 попримити финске особине
 uticati, utjecati, утицати
 ratnički, ратнички
 osnovati, основати
 tvrđava, zamac, тврђава, замак
 krišćanska v(j)era, хришћанска вера
 švedanin, швеђанин
 kršćanski pohod, хришћански походи
 na kraju, на крају
 na finskom jeziku, на финском језику
 bukvar, abecedar, буквар
 prevoditi, преводити
 testament, опорукa, тестамент, опорукa
 izgubiti, изгубити
 prem(j)estiti, преместити
 desnica (u politici), десница (у политици)
 l(j)evica (u politici), левица (у политици)
 između, између
 završiti se, завршити се
 pob(j)eda, победа
 izbiti, избити
 Karelija, Карелија
 industrija, индустрија

kehittää, kehitän, kehitti, kehittänyt
vaurastua, vaurastun, vaurastui, vaurastanut
suhde, suhtee-, suhdet-
kansa, kansa-
Eurooppa, Euroopa-, Eurooppa-
turvallisuus, turvallisuude-, turvallisuute-, turvallisuut-
yhteistyö, yhteistyö-
konferenssi, konferensi-, konferenssi-
nykyään
tasavalta, tasavalla-, tasavalta-
pinta-ala, pinta-ala-
asukasluku, asukasluku-, asukasluku-
rahayksikkö, rahayksikö-, rahayksikkö-
penni, penni-
vaakuna, vaakuna-
leijona, leijona-
siniristilippu, siniristilipu-, siniristilippu-

kansallislaulu, kansallislaulu-
synnyinmaa, synnyinmaa-
kultainen, kultaise-, kultais-
laakso, laakso-
kukkula, kukkula-
kukoistus, kukoistukse-, kukoistus-
kuori, kuore-, kuor-
puhjeta, puhkean, puhkesi, puhjennut
lempi, lemme-, lempe-
toivo, toivo-
riemu, riemu-
loisto, loisto-
kaiku, kaiu-, kaiku-
valtio, valtio-
vaali, vaali-
kansalainen, kansalaise-, kansalais-
eduskunta, eduskunna-, eduskunta-
tuomioistuin, tuomioistume-, tuomioistuin-
hallitus, hallitukse-, hallitus-
ministeri, ministeri-
pääministeri, pääministeri-
ministeriö, ministeriö-
maatalousministeriö, maatalousministeriö-

metsätalousministeriö, metsätalousministeriö-

oikeusministeriö, oikeusministeriö-
opetusministeriö, opetusministeriö-

puolustusministeriö, puolustusministeriö-
sisäasiainministeriö, sisäasiainministeriö-

sosiaaliministeriö, sosiaaliministeriö-

terveysministeriö, terveysministeriö-
työministeriö, työministeriö-

razvijati, развјати
obogatiti se, обогатити се
odnosi, односи
narod, nacija, народ, нација
Europa, Европа
bezb(j)ednost, безбедност
suradnja, saradnja, сарадња
konferencija, конференција
danas, данас
republika, република
površina, површина
broj stanovnika, број становника
novčana jedinica, новчана јединица
peni, пени
grb, грб
lav, лав
zastava sa plavim krstom, križom,
застава са плавим крстом
nacionalna himna, национална химна
rodna zemlja, родна земља
zlatni, златни
dolina, долина
brdo, брдо
cv(j)etanje, цветање
kora, кора
izbiti napolje, ван, избити напоље
omiljen, омиљен
nada, нада
oduševljenje, одушевљење
sjaj, сјај
eho, ехо
država, држава
izbor, избор
državljanin, држављанин
parlament, парламент
sud, суд
vlada, влада
ministar, министар
premier, премијер
ministarstvo, министарство
ministarstvo poljoprivrede,
министарство пољопривреде
ministarstvo šumarstva,
министарство шумарства
ministarstvo pravde, министарство правде
ministarstvo prosv(j)ete,
министарство просвете
ministarstvo o(d)brane, министарство одбране
minis. unutrašnjih poslova,
министарство унутрашњих послова
ministarstvo za socijalnu politiku,
министарство за социјалну политику
ministarstvo zdravlja, министарство здравља
ministarstvo rada, министарство рада

ulkoasiainministeriö, ulkoasiainministeriö-
valtiovarainministeriö, valtiovarainministeriö-
ympäristöministeriö, ympäristöministeriö-
keskusvirasto, keskusvirasto-
pohdia, pohdin, pohti, pohtinut
ehdiä, ehdin, ehti, ehtinyt
tapahtua, tapahtun, tapahtui, tapahtunut
pitkäaikainen, pitkäaikaise-, pitkäaikais-
nykyinen, nykyise-, nykyis-
välittää, välitän, välitti, välittänyt
valittaa, valitan, valitti, valittanut
purra, puren, puri, purrut
lakata, lakkaan, lakkasi, lakannut
juoru, juoru-
harkita, harkitsen, harkitsi, harkinnut
sellainen, sellaise-, sellais-
aggressiivinen, aggressiivise-, aggressiivis-
entinen, entise-, entis-
eläin, eläime-, eläin-
parlamentti, parlamenti-, parlamentti-
naapurimaa, naapurimaa-
viipyä, viivyn, viipyi, viipynyt
kuninkaanlinna, kuninkaanlinna-
Uppsala, Uppsala-
kiertää, kierrän, kiersi, kiertänyt
ihaila, ihailen, ihaili, ihailut
uida, uin, ui, uinut
kirkas, kirkkaa-, kirkas-
kohti
Göteborg, Göteborgi-
hotelli, hotelli-
muistella, muistelen, muisteli, muistellut
kuitenkin, kuitenkaan-
julkinen, julkise-, julkis-
kulkuneuvo, kulkuneuvo-
matkata, matkaan, matkasi, matkannut
siivoustalkoo, siivoustalkoo-
nykypäivä, nykypäivä-
maailmansota, maailmansoda-, maailmansota-
hävitä, häviän, hävisi, hävinnyt
kehittymätön, kehittymättömä-, kehittymätön-
kehittynyt, kehittynyt-, kehittynyt-
liittovaltio, liittovaltio-
maatalous, maataloude-, maataloute-, maatalout-

monarkia, monarkia-
solmia, solmin, solmi, solminut (rauha)
väestö, väestö-
neilikka, neilika-, neilikka-
voimakkaasti
perinteinen, perinteise-, perinteis-
leivonnainen, leivonnaise-, leivonnais-
keitto, keito-, keitto-

ministarstvo inostranih, vanjskih poslova,
министарство иностраних послова
ministarstvo finansija,
министарство финансија
ministarstvo za zaštitu okolice,
министарство за заштиту околине
centralna služba, централна служба
razmotriti, размотрити
stići (vremenski) стићи (временски)
dogoditi se, догодити се
dugovremen, дуговремен
sadašnji, садашњи
prenositi, posredovati, преносити, посредовати
žaliti se, prigovarati, жалити се, приговарати
gristi, гристи
prestati, престати
trač, трач
razmisliti, размислити
takav, такав
agresivan, агресиван
nekadašnji, bivši, некадашњи, бивши
životinja, животиња
parlament, парламент
sus(j)edna zemlja, суседна земља
zadržati se, задржати се
kraljevski dvor, краљевски двор
Upsala, Упсала
kružiti, кружити
diviti se, дивити се
plivati, пливати
bistar, бистар
ka, ка
Geterborg, Гетерборг
hotel, хотел
pris(j)ecati se, присећати се
ipak, ипак
javni, јавни
prevozno sredstvo, превозно средство
putovati, путовати
dobrovoljno spremanje, добровољно спремање
današnja, данашњица
sv(j)etski rat, светски рат
izgubiti, изгубити
nerazvijen, неразвијен
razvijen, развијен
federacija, федерација
agrikultura, poljoprivreda,
агрикултура, пољопривреда
monarhija, монархија
sklopiti, склопити
populacija, популација
klinčić, karanfilč, клинчић, каранфилчић
snažno, jako, снажно
tradicionalan, традиционално
kolač, poslastica, колач, послastiца
supa, čorba, супа, чорба

leike, leikkee-, leiket-
miellyttävä, miellyttävä-
seinävaate, seinävaattee-, seinävaatet-

šnicla, шницла
prijatan, пријатан
zidni ćilim, зидни ћилим

Kappale 18

yhteisvalinta, yhteisvalinna-, yhteisvalinta-
puuseppälinja, puuseppälinja-

kuluttua
valmistua, valmistun, valmistui, valmistunut
huonekalutehdas, huonekalutehtaa-, huonekalutehdas-

harjoittelija, harjoittelija-

viihtyä, viihdyn, viihtyi, viihtynyt

tulla toimeen
työkaveri, työkaveri-
pyrkii, pyrin, pyrki, pyrkinyt

ravintolakoulu, ravintolakoulu-
kokkilinja, kokkilinja-
salainen, salaise-, salais-
haave, haavee-, haavet-
koulutukseltaan

kuitenkin
ei vielä
vastaava, vastaava-
oppia, opin, oppi, oppinut
tarpeeksi
kielenkääntäjä, kielekääntäjä-
kirjeenvaihtaja, kirjeenvaihtaja-
tekninen, teknise-, teknis-
ala, ala-
ATK

samalla
tahtoa, tahdon, tahtoi, tahtonut
suunnittelija, suunnittelija-
erittäin
matkatoimistovirkailija, matkatoimistovirkailija-

taito, taido-, taito-
onnistua, onnistun, onnistui, onnistunut
auton asentaja, auton asentaja-

huoltamo, huoltamo-

pätevä, pätevä-

ammattimies, ammattimiehe-, ammattimies-
onnellisesti

Lekcija 18, лекција 18

opšti, opći izbor, општи избор
stolarski, tesarski zanat,
столарски, тесарски занат
nakon, након
diplomirati, дипломирати
fabrika, tvornica nam(j)eštaja,
фабрика намештаја
osoba na obučavanju, praksi,
особа на обучавању, пракси
os(j)ećati se negdje priјatno,
осећати се негде пријатно
dobro se slagati, добро се слагати
kolega s posla, колега с посла
pokušati (da se upiše),
покушати (да се упише),
ugostiteljska škola, угоститељска школа
ods(j)ek za kuhara, kuvara, одсек за куvara
tajni, тајни
san, sanjarija, сан, сањарија
po obrazovanju, zanimanju,
по образовању, занимању
ipak, ипак
ne još, не још
odgovarajući, одговарајући
načiti, научити
dovoljno, довољно
prevodilac, преводац
dopisnik, дописник
tehnički, технички
struka, струка
automatska obrada informacija,
аутоматска обрада информација
istovremeno, истовремено
žel(j)eti, желети
programer, програмер
izuzetno, изузетно
službenik u putničkoј, agenciji,
службеник у путничкој агенцији
znanje, знање
usp(j)eti, успети
KV automehaničar, monter
КВ аутомеханичар, монтер
benzinska stanica sa servisnom radionicom,
бензинска станица са сервисном
радионицом
kvalifikovan, sposoban,
квалификован, способан
profesionalac, професионалац
sretno, сретно

kansainvälinen, kansainvälise-, kansainvälis-
toive, toivee-, toivet-
valmistua, valmistun, valmistui, valmistunut
lastentarhanopettaja, lastentarhanopettaja-
tulevaisuus, tulevaisuude-, tulevaisuut-
kirurgi, kirurgi-
arkipäivä, arkipäivä-
leikkaus, leikkaukse-, leikkaus-
poliklinikka, poliklinika-, poliklinikka-
päivystys, päivystykse-, päivystys-
pankkitoimihenkilö, pankkitoimihenkilö-
ulkomaanosasto, ulkomaanosasto-

vastata, vastaan, vastasi, vastannut
valuutanvaihto, valuutanvaihto-, valuutanvaihto-

hoitaa, hoidan, hoiti, hoitanut
pankkiala, pankkiala-

tehtävä, tehtävä-
valmistua, valmistun, valmistui, valmistunut
luotto-osasto, luotto-osasto-
päällikkö, päällikö-, päällikkö-
sijainen, sijaise-, sijais-
työkokemus, työkokemukse-, työkokemus-
kouluttaa, koulutan, koulutti, kouluttanut
maahanmuuttaja, maahanmuuttaja-
kokea, koen, koki, kokenut
esiopetus, esiopetukse-, esiopetus-

peruskoulu, peruskoulu-
ala-aste, ala-astee-, ala-astet-
yläaste, yläastee-, yläastet-

korkeakoulu, korkeakoulu-
yhdistelmäopinnot
nuorisoaste, nuorisoastee-, nuorisoastet-
ammattikorkeakoulu, ammattikorkeakoulu-

ammattillinen, ammatillise-, ammatillis-
oppilaitos, oppilaitokse-, oppilaitos-
kouluaste, kouluastee-, kouluastet-

opistoaste, opistoastee-, opistoastet-

korkea-aste, korkea-astee-, korkea-astet-
peruskoulutasoinen, peruskoulutasoise-, peruskoulutasois-

opistotasoinen, opistotasoise-, opistotasois-

ammattikoulu, ammattikoulu-
emäntäkoulu, emäntäkoulu-

internacionalan, интернационалан
želja, жеља
završiti za, завршити за
vaspitač u vrtiću, васпитач у вртићу
budućnost, будућност
hirurg, хирург
radni dan, радни дан
operacija, операција
poliklinika, поликлиника
dežurstvo, дежурство
službenik ubanci, службеник у банци
od(j)eljenje za inostrane poslove,
одељење за иностране послове
odgovarati, одговарати
zam(j)ena, промена валуте
starati se, старати се
bankars, struka, bankarstvo,
банкарска струка, банкарство
zadatak, задатак
završiti za, завршити за
kreditno od(j)eljenje, кредитно одељење
šef, шеф
zam(j)enik, заменик
radno iskustvo, радно искуство
školorati (se), школовати (се)
doseljenik, досељеник
doživljavati, доживљавати
predškolsko obrazovanje,
предшколско образовање
osnovna škola, основна школа
prvih šest razreda, првих шест разреда
poslednja tri razreda osnovne škole, последња
три разреда основне школе
viša škola, виша школа
kombinovani predmeti, комбиновани предмети
omladinski stepen, омладински степен
viša zanatska, stručna škola,
виша занатска, стручна школа
zanatski, stručni, занатски, стручни
obrazovna ustanova, образовна установа
stepen osnovnog obrazovanja,
степен основног образовања
stepen obrazovne ustanove za opšte ili
profesionalno obrazovanje,
степен образовне установе за опште или
професионално образовање
viši stepen, виши степен
na nivou osnovne škole,
на нивоу основне школе
na nivou obrazovne ustanove za opšte ili profes.
obrazovanje, на нивоу образовне установе за
општ или професионално образовање
zanatska škola, занатска школа
škola za domaće, кућанске,
школа за домаћице

kauppakoulu, kauppakoulu-
ravintolakoulu, ravintolakoulu-
taidekoulu, taidekoulu-
teknillinen koulu, koulu-
hotelli- ja ravintolaopisto, hotelli- ja ravintolaopisto-

kauppaopisto, kauppaopisto-
metsäopisto, metsäopisto-
musiikkiopisto, musiikkiopisto-
sosiaalialanoppilaitos, sosiaalialanoppilaitokse-
sosiaalialanoppilaitokse-
terveydenhoito-oppilaitos, terveydenhoito-oppilaitokse-
terveydenhoito-oppilaitos-
taideteollinen oppilaitos, taideteollise- oppilaitokse-,
taideteollis- oppilaitos-
teknillinen opisto, teknillise- opisto-, teknillis- opisto-
korkeakoulu, korkeakoulu-

eläinlääketieteellinen, eläinlääketieteellise-,
eläinlääketieteellis-
kauppakorkeakoulu, kauppakorkeakoulu-
musiikkikorkeakoulu, musiikkikorkeakoulu-
taideteollinen korkeakoulu
taideteollinen, taideteollise-, taideteollis-
teatterikorkeakoulu, teatterikorkeakoulu-

teknillinen, teknillise-, teknillis-
teknillinen korkeakoulu

yliopisto, yliopisto-
asianajaja, asianajaja-
teknikko, tekniko-, teknikko-
merkonomi, merkonomi-

ekonomi, ekonomi-
arkkitehti, arkkitehti-
kauppias, kauppias-, kauppias-
pankkitoimihenkilö, pankkitoimihenkilö-
hovimestari, hovimestari-

sihteeri, sihteeri-
kanslisti, kanslisti-
rakennusmestari, rakennusmestari-

kirvesmies, kirvesmiehe-, kirvesmies-
puuseppä, puuseppä-, puuseppä-
muurari, muurari-
metallityömies, metallityömiehe-, metallityömies-
terveydenhoitaja, terveydenhoitaja-
parturi, parturi-
kampaaja, kampaaja-
essiivi, essiivi-
säilyä, säilyä-, säilyä-, säilyä-
työskennellä, työskentelen, työskenteli, työskennellyt

trgovačka škola, трговачка школа
ugostiteljska škola, угоститељска школа
um(j)etnička škola, уметничка школа
tehnička škola, техничка школа
viša hotelsko- ugostiteljska škola,
виша хотелско- угоститељска школа
viša trgovačka, виша трговачка
viša šumarska, виша шумарска
viša muzička škola, виша музичка школа
obrazovna ustanova socijalne struke,
образовна установа социјалне струке

medicinska škola, медицинска школа

dizajnerska škola, дизајнерска школа
viša tehnička škola, виша техничка школа
koledž, sveučilište,
колеџ, универзитет, факултет

veterinarski, ветеринарски
ekonomski fakultet, економски факултет
muzička akademija, музичка академија
fakultet za dizajn, факултет за дизајн

pozorišna, kazališna akademija,
позоришна академија
tehnološki, технолошки
tehnološki fakultet, sveučilište,
технолошки факултет
univerzitet, sveučilište, универзитет, факултет
advokat, адвокат
tehničar, техничар
diplomirani ekonomist(a),
дипломирани економиста
ekonomist(a), економиста
arhitekt(a), архитекта
(vele)trgovac, (веле)трговац
bankarski službenik, банкарски службеник
osoba koja dočekuje goste
restorana i nadgleda posluživanje, особа која
дочекује госте ресторана и надгледа
послуживање
sekretar, секретар
državni činovnik, државни чиновник
građevinski poduzetnik, preduzimač,
грађевински предузимач
tesar, тесар
stolar, столар
zidar, зидар
metalac, металац
patronažna sestra, патронажна сестра
brijač, muški frizer, бријач, мушки фризер
ženski frizer, женски фризер
esiv (padež), есив (падеж)
biti sačuvan, бити сачуван
raditi kao, радити као

lehti, lehde-, lehte-
oppilas, oppilaa-, oppilas-
perusmuoto, perusmuodo-, perusmuoto-
translatiivi, translatiivi-
opas, oppaa-, opas-
maljakko, maljako-, maljakko-
vilkas, vilkkaa-, vilkas-
korjata, korjaan, korjasi, korjannut
purjehtia, purjehdin, purjehti, purjehtinut
kuuluttaa, kuulutan, kuulutti, kuuluttanut
vatkata, vatkaan, vatkasi, vatkannut
pakastaa, pakastan, pakasti, pakastanut
sivellä, sivelen, siveli, sivellyt
katkaista, katkaisen, katkaisi, katkaissut
teroittaa, teroitan, teroitti, teroittanut
viivoittaa, viivoitan, viivoitti, viivoittanut

kirjata, kirjaan, kirjasi, kirjannut
kutoa, kudon, kutoi, kutonut
huoltaa, huollan, huolsi, huoltanut
maalata, maalaan, maalasi, maalannut
kammata, kampaan, kampsasi, kammannut
ommella, ompelen, ompeli, ommellut
huilu, huilu-
viulu, viulu-
instrumentti, instrumenti-, instrumentti-
huivi, huivi-
muistui, muistuin, muistui, muistunut
kiuru, kiuru-

list, лист
učenik, ученик
osnovni oblik, основни облик
translativ (padež), транслатив (падеж)
vodič, водич
vaza, ваза
živahan, живахан
popraviti, поправити
jedriti, ploviti, једрити, пловити
objavljivati, објављивати
tući, mutiti, ulupati, тући, мутити, улупати
zamrzavati, замрзавати
(pre)mazati, (пре)мазати
isključiti, prekinuti, искључити, прекинути
oštriti, оштрити
linirati, vući crte, išpartati,
линирати, вући црте, ишпартати
upisati, registrovati, регистровати, уписати
plesti, kukičati, плести
održavati, одржавати
farbati, фарбати
češljati (se), чешљати се
šiti, шити
flauta, флаута
violina, виолина
instrument, инструмент
marama, šal, марама, шал
(pri)s(j)etiti se, (при)сетити се
ševa, шева

Kappale 19

yhdeksäntoista
yhdeksästoista
Madrid, Madridi-
pitää, pidän, piti, pitänyt jonakin

metsäkansa, metsäkansa-
totuus, totuude-, totuute-, totuut-
ilmasto, ilmasto-
päivänvalo, päivänvalo-
harvasanainen, harvasanais-, harvasanais-
ollenkaan
vappu, vappu-, vappu-
alkuaan
työläinen, työläise-, työläis-
ylioppilas, ylioppilaa-, ylioppilas-
valkolakki, valkolaki-, valkolakki-
ainoa
karnevaali, karnevaali-
juhlia, juhlin, juhli, juhlinut
heiluttaa, heilutan, heilutti, heiluttanut
vappuviuhka, vappuviuhka-
sima, sima-
tippaleipä, tippaleivä, tippaleipä-

Lekcija 19, лекција 19

devetnaest, деветнаест
devetnaesti, деветнаести
Madrid, Мадрид
držati, smatrati sebe za,
држати, сматрати себе за
šumski narod, pučanstvo, шумски народ
istina, истина
klima, клима
dnevna sv(j)etlost, дневна светлост
šutljiv, ćutljiv, rovučen, ћутљив, повучен
ne(ma) uopšte, не(ма) уопште
Prvi maj, Први мај
prvobitan, првобитан
radnik, радник
maturant, student, матурант, студент
studentska b(ij)ela кара студентска бела капа
jedini, једини
karneval, карневал
slaviti, славити
mahati, махати
prvomajska lepeza, првомајска лепеца
medovina, медовина
prvomajski uštipak, првомајски уштипак

valvoa, valvon, valvoi, valvonut
 todellinen, todellise-, todellis-
 yötön, yöttömä-, yötön-
 kohta
 terveiset, terveisi-
 kumpi, kumma-, kumpa-
 joku
 kukaan
 jokin
 mikään
 jompikumpi, jommankumman, jompaakumpaa
 kumpikin
 molemmat, molemmi-, molempi-
 kumpikaan
 adjektiivivi, adjektiivivi-
 vertailu, vertailu-
 komparatiivi, komparatiivi-
 superlatiivi, superlatiivi-
 intialainen, intialaise-, intialais-
 lähin, lähimmä, lähimpä-, lähin-
 Viro, Viro-
 siisti, siisti-
 adverbi, adverbi-
 minkäläinen, minkäläise-, minkäläis-
 erota, eroan, erosi, eronnut
 harvoin
 rohkea, rohkea-
 etana, etana-
 hidas, hitaa-, hidas-
 jänis, jänikse-, jänis-
 joutsen, joutsene-, joutsen-
 harakka, haraka-, harakka-
 Berliini, Berliini-
 sananlasku, sananlasku-
 tarkoittaa, tarkoitan, tarkoitti, tarkoittanut
 toki

ansaita, ansaitseen, ansaitsi, ansainnut
 optikko, optiko-, optikko-
 morkkatakki, morkkataki-, morkkatakki-
 mainio, mainio-
 varmaan
 laadukas, laadukkaa-, laadukas-
 ilahduttaa, ilahdutan, ilahdutti, ilahduttanut
 ostaja, ostaja-
 uskoa, uskon, uskoi, uskonut
 toisenlainen, toisenlaise-, toisenlais-
 esimerkki, esimerki-, esimerkki-
 nurkka, nurka-, nurkka-
 sopia, sovin, sopi, sopinut
 kukkaro, kukkaro-
 valmistaja, valmistaja-
 teline, telinee-, telinet-
 kiinnostunut, kiinnostune-, kiinnostunut-
 korkeatasoinen, korkeatasoise-, korkeatasois-
 maanmies, maanmiehe-, maanmies-

biti budan, бити будан
 stvaran, стваран
 bez noći, без ноћи
 uskoro, ускоро
 pozdravi, поздрави
 koji od moguća dva, који од могућа два
 ne(t)ko, неко
 ni(t)ko, нико
 neki, неки
 ništa, ништа
 ili jedan ili drugi, или један или други
 i jedan i drugi, и један и други
 oba, оба
 nijedan od dvoje, ниједан од двоје
 prid(j)ev, придев
 poređenje, поређење
 komparativ, компаратив
 superlativ, суперлатив
 indijski, индијски
 najbliži, најближи
 Estonija, Естонија
 uredan, уредан
 prilog (gram.), прилог (грам.)
 kakav?, какав?
 razlikovati se, разликовати се
 r(ij)etko, ретко
 hrabar, храбар
 puž, пуж
 spor, спор
 zec, зец
 labud, лабуд
 svraka, сврака
 Berlin, Берлин
 izreka, изрека
 značiti, значити
 poziv, molba da se nešto uradi,
 позив, молба да се нешто уради
 zaraditi, зарадити
 optičar, оптичар
 kožna jakna, кожна јакна
 odličan, одличан
 sigurno, сигурно
 kvalitetan, квалитетан
 pružiti zadovoljstvo, пружити задовољство
 kupac, купац
 v(j)erovati, веровати
 drugačiji, другачији
 prim(j)er, пример
 ugaо, сошак, угао, хошак
 odgovarati (nečemu), одговарати (нечему)
 novčanik, новчаник
 proizvođač, произвођач
 raf, stelaža, polica, раф, сталажа, полица
 zainteresiran, заинтересован
 na visokom nivou, на високом нивоу
 sunarodnik, zemlјak, сународник, земљак

Argentiina, Argentiina-
 perustella, perustelen, perusteli, perustellut
Hanko, Hango-, Hanko-
 omaisuus, omaisuude-, omaisuute-, omaisuut-
 tanko, tango-, tanko-
 jarruttaa, jarrutan, jarrutti, jarruttanut
 sanko, sango-, sanko-
 oikeus, oikeude-, oikeute-, oikeut-
 rangaista, rankaisen, rankaisi, rangaissut
 rikollinen, rikollise-, rikollis-
 hankausjauhe, hankausjauhee-, hankausjauhet-
 hangata, hankaan, hankasi, hangannut
 kiiltävä, kiiltävä-
Kankaapää, Kankaapää-
 salonki, salongi-, salonki-
 kuningatar, kuningattare-, kuningatar-
 puoliso, puoliso-
 rannerengas, rannerenkaa-, rannerengas-
 patonki, patongi-, patonki-
 marenki, marengi-, marenki-
 rinkeli, rinkeli-
 sanoma, sanoma-
 patalaiska, patalaiska-
 kinnas, kintaa-, kinnas-
 lanka, langa-, lanka-
 valssi, valssi-
 tango, tango-, tango- (tanssi)
 humppa, humpa-, humppa-

jenkka, jenka-, jenka-
 sangen

bingo, bingo-
 pelikuponki, pelikupongi-, pelikuponki-
 katkarapu, katkaravu-, katkarapu-
 selkäranka, selkäranga-, selkäranka-
Kajaani, Kajaani-
 lotto, loto-, lotto-
 poliitikko, poliitiko-, poliitikko-
 kolikko, koliko-, kolikko-
 suunta, suunna-, suunta-
Skandinavia, Skandinavia-
 omistaja, omistaja-

Argentina, Аргентина
 obrazložiti, образложити
Hanko, Ханко
 vlasništvo, власништво
 šipka, prečaga, шипка, пречага
 zakočiti, prikočiti, закочити, прикочити
 kabaо, vedro, kofa кабао, ведро, кофа
 sud, суд
 kazniti, казнити
 kriminalac, криминалац
 prašak za ribanje, прашак за рибање
 izribati, изрибати
 sjaјan, ulašten, сјајан, улаштен
 m(j)esto u Finskoј, место у Финској
 salon, салон
 kralјica, краљица
 supruga, супруга
 narukvica, grivna, наруквица, гривна
 parče franc. hleba, парче француског хлеба
 pusli, puslice, пуслице
 peres, перец
 novosti, v(ij)esti, новости, вести
 l(ij)en do kostiju, лењ до костију
 rukavica bez prstiju, рукавица без прстију
 konac, pređa, конац, пређа
 valcer, валцер
 tango, танго
 poskočica (vrsta plesa),
 поскочица, (врста плеса)
 n(j)emačka polka, немачка полка
 veoma, веома
 vrsta tombole, врста томболе
 igraчки купон, listić, играчки купон, листић
 skamp, gačić, шкамп, рачић
 kičma, кичма
 grad u Finskoј, град у Финској
 loto, лото
 političar, политичар
 metalni novčić, метални новчић
 sm(j)er, pravac, смер, правац
Skandinaviја, Скандинавија
 vlasnik, власник

Kappale 20

hankala, hankala-
 sananlasku, sananlasku-

tosi
 kiinni (pitää)
 molempi, molemma-, molempa-
 nigerialainen, nigerialaise-, nigerialais-
 ohi
 ennen kuin
 ilman

Lekcija 20, лекција 20

neugodan, nezgodan, неугодан, незгодан
 poslovice, mudra izreka,
 пословица, мудра изрека
 pravi, iskren, прави, искрен
 držati, држати
 obe, obje, обе
 nigerijski, нигеријски
 prošao, minuo, прошао, минуо
 pr(ij)e nego, пре него
 bez, без

kyynel, kyynelee-, kyynel-
vesipisara, vesipisara-
sormi, sorme-
osoittaa, osoitan, osoitti, osoittanut

kuu, kuu-
typerys, typeryke-, typerys-
ikuinen, ikuise-, ikuis-
hiekkaaavikko, hiekkaaaviko-, hiekkaaavikko-
humala, humala-
teurasta, teurastan, teurasti, teurastanut
ikuisesti
ryhtyä, ryhdyn, ryhtyi, ryhtynyt
puutarhuri, puutarhuri-
autioma, autioma-
helmi, helme-
arvo, arvo-
juutalainen, juutalais-, juutalais-
kompastua, kompastun, kompastui, kompastunut
täysi, täyde-, täyt-
kukinta, kukinna-, kukinta-
rappio, rappio-
japanilainen, japanilaise-, japanilais-
vanhuus, vanhuude-, vanhuut-
saavuttaa, saavutan, saavutti, saavuttanut
jälkeenjäänyt, jälkeenjäänee-, jälkeenjäänyt-
pullistua, pullistun, pullistui, pullistunut
optimisti, optimisti-
neuvotella, neuvottelen, neuvotteli, neuvotellut

sopimus, sopimukse-, sopimus-
tyyni, tyyne-, tyyn-
taitava, taitava-
merimies, merimiehe-, merimies-
moittia, moitin, moitti, moittinut

tähti, tähde-, tähte-
varvas, varpaa-, varvas-
hukkuva, hukkuva-
tyydyttää, tyydytän, tyydytti, tyydyttänyt
synnyttää, synnytän, synnytti, synnyttänyt
alaston, alastoma-, alaston-
taskuvaras, taskuvarkaa-, taskuvarkas-
ontua, onnun, ontui, ontunut
sattua, (minuun) sattuu, sattui, sattunut
yrittää, yritän, yritti, yrittänyt
naurunalainen, naurunalaise-, naurunalais-

puuttua, (minulta) puuttuu, puuttui, puuttunut
kunnioittaa, kunnioitan, kunnioitti, kunnioittanut
itämainen, itämaise-, itämais-
viisaus, viisaude-, viisaut-
luottaa, luotan, luotti, luottanut
hyeena, hyeena-
ylistää, ylistän, ylisti, ylistänyt

suza, суза
kap vode, кап воде
prst ruke, прст руке
pokazivati, upirati prstom,
показивати, упирати прстом
m(j)esec, месец
glupan, budala, глупан, будала
v(j)ečan, вечан
p(j)eščana pustinja, пешчана пустиња
rijanstvo, ријанство
zaklati, заклати
v(j)ečno, вечно
početi nešto, почети нешто
baštovan, vrtlar, баштован, вртлар
pustinja, пустиња
biser, бисер
vr(ij)ednost, вредност
jevrejski, јеврејски
saplesti se, саплести се
potpun, потпун
cv(j)etanje, цветање
nestajanje, нестајање
japanski јапански
starost, старост
dostići, достићи
preživeli, preostali, преживели, преостали
naduti se, надути се
optimist, оптимиста
pregovarati, voditi pregovore,
преговарати водити преговоре
sporazum, pogodba, споразум, погодба
bez v(j)etra, mirno, без ветра, мирно
v(j)ešt, вешт
mornar, pomorac, морнар, поморац
kritikovati, kritizirati, kuditi,
критиковати, кудити
zv(ij)ezda, звезда
požni prst, ножни прст
davljenik, дављеник
zadovoljiti, задовољити
roditi, родити
go, gol, го
džeparoš, džepar, џепарош
hramati, храматити
bol(j)eti, болети
pokušati, покушати
predmet opšteг (općeg) ismijavanja,
предмет општег исмејавања
faliti, nemati, фалитити, нематити
poštovati, uvažavati, поштовати, уважавати
istočnjački, источњачки
mudrost, мудрост
v(j)erovati, веровати
hijena, хијена
hvaliti, slaviti, veličati,
хвалити, славити, величати

haava, haava-
parhaiten
koppi, kopi-, koppi-
kastelukannu, kastelukannu-
kuolla, kuolen, kuoli, kuollut
kirus, kiroukse-, kirous-
elää, elän, elin, elänyt
siunaus, siunaukse-, siunaus-
kameli, kameli-
törttöillä, törttöilen, törttöili, törttöilnyt
varis, varikse-, varis-
kylpeä, kylven, kylpi, kylpenyt
joutsen, joutsene-, joutsen-
helpompi, helpomma-, helpompa-
ei ikinä
taluttaa, talutan, talutti, taluttanut
opastaa, opastan, opasti, opastanut
aamun koittaessa
oksa, oksa-
laulava, laulava-

rana, рана
najbolje, најбоље
štenara, kućica za psa, штенара, кућица за пса
kanta za zalivanje, канта за заливање
umr(ij)eti, умрети
kletva, prokletstvo, клетва, проклетство
živ(j)eti, живети
blagoslov, благослов
kamila, камила
praviti gluposti, правити глупости
vrana, врана
kupati se, купати се
labud, лабуд
lakše, лакше
nikada, никада
pridržavati, voditi, придржавати, водити
voditi, pokazati put, водити, показати пут
sa dolaskom zore, са доласком зоре
grana drveta, грана дрвета
koji p(j)eva, који пева